

Nebri... in ...

Santa Cruz
216

UVA. BHSC. IyR 216



599

216

UVA. BHSC. 1yR_216

RECHT AITROCHT

IN GEMENSCAP
VAN DE
NEDERLANDSCHE
INDIË

- TERTIA QUEN YAGENA.

UVA. BHSC. 1yR_216

Melij Antonij nebrisseñ.

ex grammatico rhetoris in complutensi
gymnasio. atq; proinde historici Re-
gii in quinquaginta sacre scri-
pturæ locos non vulga-
riter enarratos.

TERTIA QVINOYAGENA.



Aelii Antonii nebriffen. ex grammatico rhetoris: atq; Regii
historici in quinquaginta sacrae scripturae locos. Ad perquam
Reuerendum in christo Iesu patrem ac clemētissimū dominū
Do. Fratrem Franciscū ximenez. S. R. E. Cardinalē hispanum
archiepiscopū Toletanū atq; hispaniarum mystarchen.



Mnes uigiliæ meæ Pater ampliffime quas ab hinc decēnio fa
cris litteris impendi: eo spectare uidetur: ut aut quosdā locos
librariorū negligētia uitiatos emaculare: aut quorūdam uer
borū recōditos sensus in lucē eruerem. Sed cū mihi superior
cēsura uocem interclusisset: ne quicquam hiscerem iis de rebus: quæ sunt
a me multis laboribus excogitata: obtemperaui tamen apostolicis iussio
nibus: meq; ipsum repressi expectans tempus in quo possem animi mei
sententiam libere testari. & ecce quod optanti diuum promittere nemo
auderet: uoluenda dies en attulit ultro. Licet nāq; sub te o maxime rela
igionis nostræ censor uti libertate: quid quisq; sentiat dicendi: dum mo
do id suo periculo agat: ut cōuinctus temeritatis suæ pœnas luat: & uictor
ex inuentis laudem reportet. Sed cum anno superiori Salmanticæ inter
prandendum recitarem Amplitudini tuæ quāsdā in certos sacrae scriptu
ræ locos annotationes meas: ex renidēti uultu atq; fautore tuo assensu fa
cile perspexi: quam grata illi essent in hac parte studia mea. Quin et in
super si es memor: idētidem admonuisti me: ne sinerem subcisiuas illas
observationes meas interire. Itaq; non existimo: quæ tuo grauissimo iu
dicio tunc uidebantur probanda: nūc ut reprobēs: nisi forte tunc quasi
priuatus auditor mihi blādiebaris: nunc uero quasi publicus cēsor aliud
decernis. Libet itaq; ad apologiam illam in qua te iudice editicio ac nun
cupato criminātoribus meis respondi: addere quinquaginta locos non
uulgariter expositos: quos ex impressione ppagatos uelut ex arce qua
dam tua mihi ad hoc munus tradita per omnes hispanias quasi præcur
sores metatoresq; uel potius excubias siue exploratores dimisi: ut ex illo
rum primo cum hostibus concursu captarem auspicia: cum fuerit mihi
toto exercitu atq; omnibus copiis dimicandum: qualis sit futurus totius
pugnæ euentus. Neq; enim dubito quin melioribus auspiciis ad me re
deant: quā pentacontarchæ illi duo missi ab Ochozia rege israel ad Eliā
thesbiten: quos ignis de celo descendens absumpsit.



N secundo paralipomenon uolumine Cap.ii. uulgo legitur: sed et ligna cedrina & arcentina & pinea mitte mihi. antiqui codices habent sed & ligna cedrina & cupressina & archeutina & pinea mitte mihi. sed ei quod est pinea in hebræo nihil respōdet. Pro eo uero quod in omnibus prope libris latinis legitur archētina: suspicamur debere scribi arceuthina. sed neutrum quid sit enarratores dicunt. Quis cunq; tamē ille fuit qui dictiones sacræ scripturæ in ordinem alphabetarium redegit: uidetur habuisse codicē in quo pro arceuthina: thina tantū legeretur. sed ex eo nihiloplus intelligas: quod ligni genus illud sit. Nos uero lectionē uerā esse asseueramus arceuthina: id quod in codicibus antiquis & recētoribus legitur: una t̄m littera aspirata ex penultima in tertiā a fine syllabā reiecta: cū alioqui archeutina sit nihil uerbū. Sed an thina in eo loco possit legi: postea disputabitur. Nunc uero arceuthina materia quæ sit inuestigamus: & an tēplorū structuris cōueniat. Arceuthos græce latine interpretatur iuniperus. Inde est archeutinus. a. um. ea forma qua a cedro cedrinus: a cypresso cypressinus inflectitur. Atqui iuniperi materia quæadmodū & cedri p̄pterea quod carie non sentit. nec teredini obnoxia est: tēplorū ædificiis accōmodari cōsueuit. Autor est theophrastus uicturuius in libris de arithmetica. & Plinius li. xvi. naturalis historie: qui narrat duo fuisse tēpla clarissima alterū uticæ in aphrica sacrum apollini: ubi cedrorū trabes suo tēpore durabāt: ita ut positæ fuere a prima urbis origine annis mille circiter ducētis. Alterū in hispania sacrum dianæ azacyntho adnectæ cū cōductoribus anno ducētissimo ante excidium troiæ: cui pepercit hānibal religione inductus: iuniperi trabibus adhuc sua ætate durantibus. Iam uero inter excidium troiæ & Plinii ætatē nō multo pauciores quā mille quadringenti anni intercedūt: quibus si addas ducētos sūt sexcenti supra mille annos. Itaq; non sine causa hæc duo potissimū genera materiæ petit Salomō ab hiramō tyriorū rege ad templi quod domino edificaturus erat constructionē. Sed peculiariter Theophrastus li. i. de stirpibus scribit utiliorē esse iuniperum ad rem edificatoriam tum subdiale tum obruendam sub terra. durat enim ut dicit immunitis putredine. Sed cum hieronymus recte sit interpretatus arazini in cedrina: recte quoq; berosim in cypressina: uideamus an recte uerterit in ar-

ceuthina algumim. siue almugin: nā utrūq; legitur ex illorū cōsuetudinē: qui plerūq; litteras & syllabas inuertūt. Quod si recte interpretatus est hoc in loco: perperam in. iiii. Regum cap. x. trāstulit. Sed & classis inquit hiram attulit ex ophir ligna thina multa nimis: fecitq; rex de lignis thinis pulchra domus domini. & paulopost nō sunt allata huiuscemodi ligna thina neq; uisa usq; in præsentiem diem. Huius quoq; materiæ meminit Ioannes in apocalypsi Cap. xvi. Omne inquit lignū thīnū & omnia uasa eboris. &c. Aut igitur in alterutro loco mendum est librariorum aut in paralipomenis specie pro genere posuit. in tertio regum ipsum tantum genus lignorū. Sunt autē ligna thina quæ odorē optimum spirant: qualis est cedrus. cypressus. & de quo nūc agitur iuniperus: qua nulla est arbor odoratio. dicta thina a thino uerbo græco quod est odorē emitto. Est tamē quædā ratio quæ nobis persuadere possit algumim nō esse arceuthon hoc est iuniperū: quod pro iunipero hebræi uocabulū habēt propriū. s. rothem. ut in. iiii. Regū uolumine. cap. ix. Cū uenisset inquit helias: & sedisset subter unā iuniperū. & paulopost & dormiuit in umbra iuniperi. quibus in locis rothem legitur. Eodē nomine fuit una ex duabus & quadraginta mansionibus de quib; in libro numerorū cap. xxxiiii. de aseroth inquit uenerūt in rethma. profectiq; de rethma castrametati sunt in remonphares. nā rothem & rethma ex eadē origine idem significāt: hoc est iuniperum: solaq; habitudine differūt. Hieronymus in epistola ad fabiolā de quintadecima mansionē. rethma inquit trāsfertur in iuniperum hoc est arceuthō. Idē quoq; autor in trāslatione iuxta hebraicā ueritatē in psalmo. cxix. p. eo quod nos ex editione luciani martyris habemus. Sagittæ potētis acutæ cū carbonibus desolatoriis: ipse cū carbonibus iuniperorū interpretat; est: p. eo quod in hebreo retamim habetur. Sed quod retamim ab eo quod est rothem siue rethma inclinetur: nemo mirari debet: cū hebræi huiusmodi inflexionibus plerūq; utantur.

Artemon quid. ii.



Vcas in apostolica historia describēs tēpestatem illā qua paulus apostolus fuit in mari deprehēsus: leuato inquit artemone secundum auræ flatū tendebat ad littus. Artemonem omnes interpretātur uel quoddā genus esse: idq; uidetur ordinis contextus insinuare: sed nullo autore probāt. Vitruuius certe in libro de architectura. x. trocleā eē dicit ad subleuāda onera excogitatā. Immo uero machinā quæ tres habeat trocleas quod latinū esse uocabulū his uerbis

ostēdit. In radice inquit machinæ collocatur tertia troclea. eā græci epagō
 ta nostri artemonē appellāt. Isidorus dictionē esse græcā male putat: cū
 per th. aspiratum debere scribi præcipit. Nulla enim dictione latīna per th.
 scribi pōt: sed neq; per aliquā aliā consonantē aspiratā. Nec obstat quod
 Lucas in græco eo uocabulo utitur. Nā & græci multa uocabula cū ipsīs
 rebus a romanis acceperūt neq; id tantū nominib; propriis sed etiā ap-
 pellatis. qđ licet uidere ī dīoscorīde. galeno. paulo. æginīta. plutarcho.
 strabone aliisq; romanarū rerū scriptorib;. Quid quod illi qui cū paulo
 uehebātur magna ex parte romani erāt: atq; etiā nauis ipsa forte Roma-
 ua: ut credibile sit illos romane fuisse locutos: & lucam uocabulo romano
 usum. Meminit artemonis iabolenus libro ultimo digestorum in titulo
 qui est de uerborum significatiōe. l. malum. Malum inquit nauis esse partē
 artemonem non esse labeo ait.

Azotus pro asdod.

iii.



Irātur hebræi neq; possunt reperire quēquā: q; possit causam
 reddere cur septuaginta primum interpretes: atq; deinceps
 illi qui sacra scripturā interpretati sunt: quasdā litteras ī alias
 quæ uidebantur multū dispares immutarint: ut qđ apud illos
 legitur asdod. per. s. d. litteras q̄ est ciuitas palestīnæ nobilissima: cuiusq;
 sacra scriptura toties meminit: quid uenit in mentē nō modo ipsīs inter-
 pretibus uerū etiam seculariū litterarū scriptorib; ut pro asdod azoton
 hoc est. s. d. in. z. mutarēt. Atq; ecōtrario p̄ eo quod illi habēt ezras quo
 noīe fuit nominatissimns illæ scriba legis per. z. litterā: ipsi eldras per. s.
 d. interpretētur. aut quid simile habēt. s. d. cū. z. aut. z. cū. s. d. ut alterutra
 p̄ alteris ponerentur. Atqui si reduxerimus ad memoriā quod in libello
 de potestate litterarū scripsimus: oīs causa dubitādi fuerit sublata. Diceba-
 mus ex græcorū autoritate quib;. z. littera cū hebræis cōmunis est: hanc
 litterā cōpositā esse ex. s. d. atq; in p̄nunciatiōe tātūde pollere. Quē ue-
 ro sonū lra per se habeat illic ostēdimus: neq; em̄ is est quē tēpestatis no-
 stræ hoīes græci & latini putāt & qui a uulgo p̄fertur: sed ali; multū disti-
 milis ad. z. litteræ sonū pxime accedēs. Quid igitur? mēdosi si eiusdē po-
 testatis litteræ aliæ in alias mutatae sunt! Quāq; id non potuisse nec des-
 buisse fieri in eodē opere est a nobis disputatū cū de. x. lra differēbamus:
 qđ apud hebræos quoties duræ cōsonātes inter duas uocales obuenerint
 prior ad præcedentē ad sequētē posterior pertinet: quare priorī apicem
 seba supponūt: ut illud ipsum ostendant. Atqui si azotus per. z. scribatur:

manifestū est totā illius uim sequēti uocali incūbere: cum apud hebræos diuīsa sit. & si rursus ezras. per. f d. scribatur ex ordine consonantiū apud græcos & latinos. f d. ad syllabam sequentem pertinebunt.

Aurichalcum.


iiii.

IN apocalypsi Ioānis Cap. i. legitur. Et pedes ei⁹ similes aurichalco sicut i camino ardēti. Sed anteq̃ de aurichalco siue orichalco differatur de trāslationis puritate disputādū est. Nā in græco nō orichalcū sed chalcolibanos habetur. quod uerbū ex uerbo latine ualet æreū siue masculū thus. Sic em̃ apud græcos chalceon p̃ masculo & forti accipitur quēadmodū apud latinos æreus siue æneus siue ahene⁹. ut ap̃ Horatiū in. iiii. car. inclusam danaen turris ahenea. & apud eundē in pri. Episto. Hic murus aheneus esto Nil conscire sibi nulla pallefcere culpa. Q̃ uero thus sit potitis intelligēdū quā orichalcū satis ostēdit qđ subditur sicut in camino ardēti. ac si dicat quasi thus in igne. Thus aut̃ accipere debem⁹ nō hoc nostrū adulterinum qđ spirat surdū nescio quid turbi dūq;: s; qđ affertur nūc i hispaniā ex arabia sabæa atq; carmania. Id em̃ igni impositū cū suauolētia puras atq; fumo defecatas corripit flāmas. Hinc apud Orpheū in hymnis frequēs est titulus chalcolibanos in apollinē in Latonā aliosq; deos. i. masculū thus siue masculi thuris sacrificiū quēadmodū apud Vergiliū in bucolicis legim⁹. Verbenasq; adole pingues & mascula thura. Cur uero interpret̃ ex chalcolibano orichalcum uerterit: illā suspicor fuisse causam qđ cum libanus duo significet lachrymā exuirga thurea & montē phœnices atq; decapolitanæ regionis communē ex chalcos qđ est æs & oros mons orichalcum est interpretat⁹ ac si diceret æs montanū. Nā qđ uulgo dicitur aurichalcū nulla ratione defendi potest: tum ex illo principio omnium cōsensu recepto nō solere fieri cōpositionē ex latino & græco: tum etiā autoritate & ratione. Ratio autē illa nimirū est qđ in carmine semper reperitur prima breuis. Vergili⁹. xii. æneid. alboq; orichalco circūdat lorica. Horati⁹ quoq; in poetica. tibia nō ut nūc orichalco iūcta tubæq; æmula. Aurichalcū uero nō possē dici Sextus festus Pompeius autor est. Aurichalcū inquit quidam putauerūt cōpositū ab ære & auro. Sane uero orichalcū dicitur quod in mōtosis locis inuenitur mons etenim græce oros appellatur. Quā rationē secutus interpret̃ orichalcum siue aurichalcū posuit pro masculo thure respiciēs alterā uidelicet libani significationē hoc est montis syriæ palestinae. Post huius obseruationis meæ adnotationē cum ad curiā regiā proficiscer̃

diuertit paululū ab itinere ut Ioanne Fofsecā Pallantinū epifcopum ob
 iter falutare: qui eo tempore pallantiæ morabatur. Cūq; more meo illius
 urbis bibliothecas excuterē: luftrarēq; cœnobiū diuī Paulī quod a fratrib;
 dominicis habitat: incidī in uetuftatis adorādæ cōmentarios fup
 apocalypfīm Ioānis ab incerto quodā autore fcriptos: in quib; huiufmo
 di erat lectio: & pedes ei; fimiles aurichalco libani. Quæ uerba in ipfius
 autoris ex pofitione iterū atq; iterū repetūtur. Interpretaturq; libanū in
 albedinē: cū a fenfu litterali difcedit. Sed bone iefu quāta eft ueritatis uis:
quæ quāq; undiq; labefactetur: femper tñ relinquit fui uestigia & quafi
anfas quafcūq; per quas ad illi; inquisitionē demonstrationēq; perueniri
poſſit. Nā quis ex lectiōe illa nō uidet ab interprete locū illū fic principio
 fuiſſe cōuerſum. & pedes ei; fimiles chalcolibano. i. mafculo thuri. dein
 de ab ignorātia librariorū adiectū fuiſſe auri & detractū libano: ſiue liba
 ni: qđ habet lectio codicis uetufi tācti uitiōſe ſcripta pro libano. Niſi q; ſ
 malit imperitiæ arguere interpretē: qui cum libanus duas ut diximus ha
 beat ſignificationes hoc eſt thuris lachrymarū & mōtē paleſtinæ: relicto
 fenfu quē autor intelligebat: alterū male cohæretē elegerit in hūc modū
 uertēs. Et pedes eius fimiles chalco. i. xri libani. i. ex mōte illo paleſtinæ
 cōflato. Atqui græci in iis cōmentationibus quas nobis uidere contigit
 oēs exponūt chalcolibanon p arfenlibano ſiue arren libano. i. p mafcu
 lo thure.

Bethſaida pro bethesda.

v.


 Ro eo qđ in Ioanne cap. v. nos habemus. Eſt autem hieroſo
 lymis pbatica piſcina quæ cognominatur hebraicæ bethſai
 da: in græco euangelifta fic ſcripſit. Eſt autē hieroſolymis in
 probatica: aut quæ admodū codex pallatinus: & alii habēt ſup
 pbatica. tūc interpūgēdo ſequitur: piſcina quæ cognominatur hebraice
 bethesda. ut ſint apud latinos tria errata. Primū quod in præpoſitio eſt
 detracta. alterum q; probatica & piſcina per inde uidentur eſſe coniūcta
 ac ſi eſſet adiectiuum cū ſuo ſubſtantiuo: cū ſint ut diximus interpūgē
 da. Tertium quod pro bethesda legitur bethſaida. Eſt autem euāgeliftæ
 ſenſus. quod hieroſolymis in probatica: hoc eſt in ſepto ſiue ouili ſiue pe
 cuario in quo pecudes cogebantur ut inde diſtraherentur ſiue ad ſacrifi
 cium ſiue ad lanienā eſt: piſcina quæ cognominatur hebraice bethesda.
 Itaq; probatica ſubſtantiuē accipitur ab eo quod eſt probaticus. a. um.
 quod probaton eſt ouis. ut ſit hæc probatica: æ. manſio ouium: quem
 admodum dicimus baſilicam & regiam domum regis citra nominis

a illi

substantiū expressionem. Bethesda uero interpretatur domus effusionis quoniam in eam piscinam cōfluebant aquæ siue pluuiiales siue ductiles. Esda nāq; & asdod: quo noīe prius fuit dicta quæ postea sit cognominata azotus ciuitas nobilissima palestina: interpretatur effusio. Sūt autē ut Eusebius cæsariēsis atq; diuus Hieronymus scribunt: in ea domo duo lacus: quorū unus hibernis pluuiis adimpleri solet: alter mirū in modū rubens quasi cruētis aquis antiqui in se operis signa testatur nam. ut inquit hostias in eo lauari solitas tradunt. Atqui in .ii. Paralip. libro. cap. .iiii. ubi de tēpli edificatione agitur: nō in lacu sed in cōchis æneis lauari cōsueuisse hostias traditur. Fecit inquit Salomon conchas decem & posuit quinque a dextris & quinque a sinistris: ut lauarēt in eis oīa q̄ in holocaustū oblaturi erāt. Sed credibile est post tēpli euerisionē non in conchis illis q̄a præfecto regis assyriorum siue alterutro ex illis erant iā babylonē trāslata: sed in piscina illa lauari solitas esse hostias. Neq; enim in eo nūc laboramus an in piscina lauari consuetū fuerit hostias immolandas: sed ut uendicetur restit uaturq; in pristina atq; proinde uerā scriptiōne locus ab incuria librariorū uitiatu: qui nominis uicinitate decepti pro bethesda scriptitarunt bethsaida. Cū sit bethsaida galilæe ciuitas prope genesareth stagnū Petri Andreæ & Philippi apostolorū patria: interpreteturq; domus uenationis. Bethesda uero ut diximus domus effusionis aquarū uidelicet eo influentiū. Quare illi qui piscinā bethsaidā domum uenationis interpretantur dupliciter peccant: & quod uitiatā lectiōne non agnoscunt: & quod alieni nominis interpretationem sensui accommodant: quem ipsi fingunt: non qui lectiōni debetur.

Bethdagon. vi.

IN primo regū uolumine Cap. v. legimus his uerbis tulerunt philistin arcam dei: & intulerunt eam in tēplum dagon: & stauerunt eā iuxta dagon & quæ sequuntur. Cecidit autē bethdagon in fortem tribus iuda ut colligitur ex libro Iosue. Fuitq; in collimitio duarū tribuum Isaschar uidelicet & Zabulon: ut in eodē uolumine habetur. In primo præterea Machabæorū: intrauerunt inquit in bethdagon idolum suū ut ibi se liberarēt. & sequitur templum dagon & omnes qui fugerant ad illud Ionathā succendit igni. Qui hūc locū enarrare nihil aliud dicunt q̄ dagon ex lingua syrisca interpretari piscem. & bethdagon esse domum siue templum piscis: sed quis eorum apud indigenas ignorant. Sed nos dicimus dagon esse quæ sit alio nomine derceto. Strabo, Plinius & Macrobius tum atharam tum atergatim ean-

dem uocant. Quātumq; coniectura possumus assequi eadem est cognominata astarte. de qua in. iiii. Regum uolumine Cap. xi. Colebat inquit Salomon astartem deam sidoniornm. Sed de astarte alias. Nūc de derceto. Narrat didorns ficulus in. iiii. bibliotheces libro fuisse non longe ab ascalone urbe syriæ clarissima stagnum piscibus refertum atq; iuxta illud insigne templum dercetus facie hominis ac reliqua corporis parte piscis effigie. Cuius figuræ causam hanc fuisse dicunt: uenerem ut adolesceuti sacrificanti sibi gratificaretur: iniecisse animum derceto ut illius uoto ac precibus acquiesceret. Atq; deinde ex eorum congressu natâ esse puellam: quæ postea sit cognominata Semiramis quæ fuit coniux Nini assyriorum regis nominatissima: Nympham uero & pudore admissi concubitus iunenem abegisse: & infantem in loca deuia atq; aspera exponendam curasse: se uero in stagnum illud dedisse præcepitem: atq; ita in piscem quali figura diximus transformatū. Vnde & syrii piscibus non uescuntur quin potius illos quasi deos colunt. Templum uero quod illi deæ dicatum est cuiusq; Diodorus meminit: id est quod in sacris litteris appellatur Bethdagon. de quo Eusebius atq; Hieronymus in libro de topographia sacre scripturæ. dicitur fuisse prope ascalonem inter iamnam & lidam quæ postea sit cognominata diospolis non longe ab azoto. Nā hæ quattuor urbes Palestinæ iudeæ intta ambitum quadraginta miliū passuum continētur. Quod cum ex multis aliis sacre scripturæ locis: tū ex primo Machabeorū libro manifeste colligi potest. Succendit inquit Ionathas azotum: & mouit inde castra & applicuit ea ad ascalonem. Transmutationis autem dercetus in piscem & illius filie semiramidis in columbam. Ouidius in. iiii. Metamorphoseos.

Incipit & dubitat de te babylonia narret

Derceti: quam uersam squammis uelantibus artus.

Stagna palestinii credunt mutasse figuram

Aut magis ut sumptis illis filia pennis.

Extremos altis in turribus egerit annos.

Carmelopardaliis.

vii.



In secūda lege hoc est Deuteronomio cap. xiiii. Inter animalia quorū esus hebræis permittitur camelopardalim numerat. hoc est animal inquit quod comedere debetis. bouē. ouem. caprā. & subdit camelopardalim. Sed cum inter animalia immūda camelus & pardus reponātur etiā ex genere: tū etiā noiatim camelopara-

dalis quasi munda quadrupes estāda illis proponitur cū presertim patlo
 post disturi sim? qđ cornua gestet: bifidā ungulā habeat atq; ex cōsequē-
 ti altera parte dētata sit ruminetq; & seuo pinguescat q̄ oīa adesse debēt
 quadrupedi q̄ sit hebræis uescēda. Qđ uero dicitur camelopardalis non
 ita accipiēdū est qđ ex cōmestione duorū aīaliū diuersi gn̄is sit ppagata
 ut quidā male interpretātur illud Horatii ex. ii. epistolarum uolumine.
 Diuersum cōfusa genus pāthera camelo: Sed qđ capite camelū uarietate
 colorū pardū siue pantherā præ se ferat. Plini⁹ lib. viii. cap. xviii. camelo
 rū inquit similitudo in duo trāsfertur aīalia. Nabim æthiopes uocāt collo
 simile equo: pedib⁹ & crurib⁹ boui camelo capite: albīs maculis rutilum
 colorē distinguētib⁹: unde camelopardalis dictatoris cæsarīs circēsbibus
 ludis primū uisa romæ. Ex eo subinde cernitur aspectu magis q̄ feritas
 cōspicua. quare & ouis feræ nomē inuenit. hęc plini⁹. Varro quoq; de
 lingua latina. Camelus inquit suo noīe syriaco in latinū uenit: ut alexan-
 dria. camelopardalis nuper adducta quæ erat figura ut camelus maculis
 ut pāthera. hoc est pardalis. quā em̄ nos pantherā græci pardalim uocāt.
 Pāther uero apud aristotelē aliud est a pāthera siue pardali de. panthere
 nāq; theodoro interprete: pāther inquit hoc est lupus canari⁹ cæcos pa-
 rit luporū ritu numero cū plurimū quattuor. Galenus q̄q; quidā inquit
 adeo bestiales sunt ut leonū & pantherarū item canū & pantherū & uul-
 piū carnib⁹ uescātur. Pardus uero qđ sit aīal aliubi dicitur. Nūcad came-
 lopardalim redeam⁹. Heliodorus libro æthiopicō. x. scribit æthiopum
 regi ab auxomitarū legatis hęc ferā dono datā. Postremo inquit accesser-
 re auxomitarū legati: & cū alia munera obtulerūt tū in primis animantē
 quampiā inusitata specie: naturaq; cui⁹ ad magnitudinē camelī pceritas
 color pellisq; pātheris maculis ueluti florētibus uariegata. postremæ in-
 fra aluū partes humi subsidebāt: sicuti i leonib⁹ uidem⁹. humerī pedesq;
 priores atq; itē pectus præter cæterorū mēbrorū rationē pcerita. tenuis
 ceruix & q̄ dereliqua corporis mole in oloriū collū se extēderet. camelo
 caput simile. maior ipso pene duplo quā libyssæ struthi. Substrictosq; ue-
 lut oculos torue motās cōiuebat. incessus aut lōge animantiū cæterarū
 rerrestrium uel aquatiliū dissimilis. Neq; em̄ uicissitatim crura simul: sed
 dextra pariter de hinc sinistra utraq; agitabat. cūq; his suspēsa pferebat
 latera tractu motuq; tā facili: ut eā quo uellet tenui capistro uertice deuin-
 ctō ueluti fortissimo uinculo magister pduceret. Hęc ut est cōspecta ani-
 mās omnē cōtinuo multitudinē obstupescit: speciesq; nomē inuenit ex

is q̄ præcipua in corpore sit ut ex tēpore eam populus camelopardalim appellaret. Dion q̄q̄ & ipse autor græcus. xliii. romane historiae libro cōsentanea uerbis Plīniī scribit. camelopardalim inqt primus Cæsar romā adduxit & populo ostendit. Id aīal cætera camelus crura aūt inæqualia habet posteriora priorib⁹ magis breuia ut a clunib⁹ attolli sensim quasi ascēdētī simile icīpiat: corpusq̄ reliquū sublimē admodū crurib⁹ prioribus sustētatur: sed ceruix in altitudinē pene peculiārē se tollit. colore ipso maculoso ceu panthera: quo fit ut amborū p̄miscuo uocabulo censeatur. Solinus præterea ubi de æthiōpibus eadem propemodum quæ Plīnius de camelopardalī tradit. Iulius capitolinus in gordianorum uita scribit Philippū cæsarē qui prim⁹ omnīū christiān⁹ fuit impator in ludis sæcularibus cū millesimū ab urbe cōdita annū celebrauit decē camelopardalos populo spectādos exhibuit. Idē q̄q̄ tradit Gordianū seniorē inter cætera quæ in quæstura sua populo rapiēda cōcessit: centū oues feras exhibuisse. Cornua uero hāc beluam habere q̄ Plīnius. Solinus. Varro. Heliodorus Dion atq̄ alii siluerūt animaduertit Angelus politianus in girafa: sic em̄ uulgus camelopardalim appellat: quā Sultanus idest ægypti rex misit dono Laurētio medicæ Florētīnorū principi. Quā si cornua gestat: bifidaq̄ est: ut Plīni⁹ scribit: merito ex genere mūdarū quadrupedū mores hebræis mandendā esse permittit. Castores. viii.



DAugaturus Paulus apostol⁹ ex insula melite in siciliā: id q̄ in apostolorū actib⁹ cap. xxviii. legitur. Cōscēdit nauē alexādrinā: cui erat insigne castorū: siue iouis filiorū. nā utraq̄ lra inuenitur: & utraq̄ respōdet ei q̄ in græco legitur dioscori. Quod uero Hugo Cardinalis legit castorū mendū est manifestariū ab inscitia librariorū p̄fectū: qui p̄ castorū. r. interiecta castorū scriptitarūt. Quare illi⁹ friuolas expositiones omittam⁹. Fuerūt autē dioscori castor & pollux dicti a Zeus dios q̄ est iupiter Iouis: & coros puer siue fili⁹. de quorū noīe mēsis q̄q̄ apud græcos est cognominat⁹: q̄ est fere apud nos Iunius. de q̄ in libro Machabæorū. ii. cap. xi. Anno inquit cētesimo quadragesimo octauo mēsis dioscoron die. xxiiii. Recta igitur interpretatio & q̄ sit uerbū ex uerbo: quāq̄ uenerabilis Beda agnoscit legitq̄ est iouis filiorū. Sed cū dioscori duo sint hoc est castor pollux: uideam⁹ an recte sit interpretat⁹ qui dioscoros uertit in castores. Videtur autē ex cōsuetudine loquēdi sumpsisse interpres: ut utriusq̄ dei nomē sub uno cōplecteretur. Nā tēplū q̄ fuit Romæ ex cōsortio castori & polluci dedicatū: unū tantū

castoris dicebatur. Vnde facete. M. bibulus. C. cæsarís in ædilitate collega
 euenisse sibi dixit quod polluci. Vt enim geminis fratribus ædes in foro
 constituta tantum castoris uocaretur: ita suam cæsarísq; munificentiam
 unius cæsarís dici. Refert prærerea Seneca in. i. libro naturalium quæstio-
 num: quod si in mediâ tempestate apparent quasi stellæ uelo insidentes:
 adiunari se tunc periclitantes existiment castoris & pollucis numina cre-
 dentes. Atqui Plinius illas non castorem & pollucem sed uno nomine ca-
 stores uocat libro. ii. naturalis histo. cap. de castoribus. Has hodie in tem-
 pestate deprehensi nauæ sancti thermi lampadas uocant: quas cum uide-
 rint pro certo habent frangi euestigio tempestatem. Beda hunc locum
 exponens. Geminí inquit castores sunt castor & pollux: quos ideo genti-
 les in mari deos uocant: quia in tempestate si solæ apparuerint in nauí
 uel in antennís periculosi: si uero geminæ prosperi cursus sunt nunciæ.
 Ego uero quemadmodum de geminis castoribus simul apparentibus
 Beda astipulor: ita de solitariis dissentio. tunc enim non castor neq; pol-
 lux sed helena uocatur. De qua Plinius libro. ii. Diram illam ac minacẽ
 appellatam helenam ferunt. Et Papinius in. vii. thebaidis. Non aliter
 cæco nocturni turbine cori Scit peritura ratis: cum iam damnata foro-
 ris Igne therapnæi fugerunt carbasa fratres. Insigne igitur nauis alexan-
 drinæ erant castores siue filii iouis: in quorum tutela nauæ esse putabã-
 tur. quemadmodum apud Vergilium in. v. æneid. Sunt cætaurus. scylla.
 pistris. chimera. Charadrius quid. ix.



IN leuitico Cap. xi. & in Deuteronomio cap. xiiii. prohibet
 deus per mosen hebræos uesci auibus immundis in-
 ter quas numerat charadrium. Sed quæ auis aut qualis
 charadrius sit: non hebræi quoscõsului: non illorum lo-
 corum enarratores: nõ illi qui uocabula in ordinẽ alpha-
 betarium redegerunt: mihi satisfaciunt. Aristoteles libro
 de historia animalium. viii. Inter aues lacustres siue marinas illum nomi-
 nat. gania inquit alba & fulica mergus & chadrius rupex iuxta mare uicti-
 tant. Idẽ libro. ix. Colunt inquit & aliæ aues fragosa & saxa & cauernas:
 ut quæ apræruptis torrentium alueis charadrium appellamus. praua hæc
 auis & colore & uoce. noctu apparet. luce aufugit. a Theodoro gaze tum
 hiaticola interpretatur: quod in hiatibus & speluncis habitet: nam chara-
 dra tum torrens. tum alueus. tum uallis. tum spelunca ex græco uertitur. Alio
 in locõ charadrium in rupicẽ trãstulit: quod in rupium cauernis habitet.



In danielē propheta Cap. xiiii. ubi historia susanæ ex trāslatio
 ne Theodoctionis inserta scribitur: omnes codices uulgo ha
 bent. Si uidisti eam: dic sub qua arbore uideris. Qui ait sub cy
 no: pro eo quod esse debuit sub schino. Iacobus constantius
 cōtra Nicolāū lyrā corruptā lectionē defendit: affueratq; non schinū sed
 cinum eo in loco debere legi. Ego cū ex mea consuetudine blibiopolia:
 quæ Salmāticæ cōplura sunt: excuterē: forte fortuna incidi in obseruatio
 nes quasdā Iacobi cōstātii uiri plane litteratissimi: sed quē antea nomi
 ne tātum nouerā. Fuerūt autē obseruationes illæ numero centum: quas
 idcirco uoluit græce hecatostyn potius quā cēturiā latine cognominare.
 Harum duæ priores: ac totidē posteriores pertinet ad quosdā locos diuī
 næ scripturæ. Sed cū reliquæ omnes multū eruditiois rerū sæculariū cō
 tineāt: atq; ut ingenue fatear: omnes illas mihi facile persuaserit: in quat
 tuor tantū quas dixi: hominis prudentiam desiderauit: qui in ipso statim
 initio: ac deinde in operis clausula: ubi ex artis rhetoricæ præcepto con
 suetū est optima quæque disponi: frigidiora & pene puerilia collocarit.
 ut quod in prima obseruatione: quasi in re magna ac per difficili cōmo
 ratur ostendēs eos aberrare: qui in Matthæi euāgelio legūt: quod Hero
 des occidit omnes pueros abimatu & infra: putātes nō bimatu sed imatu
 esse legendū: ita ut. b. littera non ad præpositionē præcedentē: sed ad di
 ctionē sequentē pertineat. quod nec pueri quidē ignorāt: etiā qui nondū
 aere lauātur. Aut ostēdat mihi Cōstantius oportet: quis hoc unquam di
 xerit. Aut si harū rerū tam curiosus est: illud potius ex Laurētio ualla de
 buit adnotare in uerbis illis nō infra: sed intra debere legi ppter ea quod
 infra conditionē & locū designat: ut infra omnes homines infra tectum.
 intra uero numerū & spacium. ut intra octo dies. intra urbis muros. Sed
 de his alias: nūc ad rem. Cōstantius in obseruatione a finali proxima in
 uehitur acerrime in Nicolāū quod eo in loco legat schino quā interpreta
 tur lentiscum: cōtenditq; debere legi cino: quā ipse somniat esse ex lauri
 generibus unū. Excutiamus igitur diiudicemusq; uter illorū stet a causa
 potiori. cōstituatur iter eos causa: citētur partis utriusq; testes. Cōstātius
 affert in testimoniū cōtra ueritatē locos deprauatos duos. alterū ex calce
 quindecimū uoluminis Pliniani: ubi numerātur lauri genera tredecim.
 Accessere inquit genera. Cuius hanc siluestrem laurū aliqui intelligūt.
 ubi pro eo quod est cuius ipse cōtendit debere legi cinus. quod nō Her

molauit eo in loco adnotauit. nō Theophrastus scripsit. nō Cato in libris de re rustica: qui tria tantū genera lauri numerat. Nō alius quispiā qui dicitur cinum esse lauri speciem: aut arboris per se genus. Alterum affert ex Ouidio testimonium: qui libro Metamorphoseos. x. inter arbores quæ Orpheo astiterūt enumerat cinum. Sic enim ipse legit. & bicolor myrtus & bacchis cerula cinus: cum omnes libri tam in emendati quā emendati habeant ficus. Sed contra duos testes deprauatos atq; aduersariū malignitate corruptos unum Hieronymum atq; ipsam ueritatem quæ ualeat pro mille testibus producimus. Scribit em̄ in ipsi⁹ Danielis proemio: Africānum qui ut sacræ scripturæ falsitatem conuinceret: multa contra originem argumenta congeffit: inter cætera opposuisse susane historiam ab aliquo græculo nugatore confictam: idq; ex uerborum etymologia probasse. quod ubi legitur apud nos sub schino: quod sequitur statim angelus dei scindette medium: totum illud ex græco sermone descēdere. Schinos enim latine est lentiscus. schizo uero interpretatur scindo. & subdit Hieronymus. cuius rei nos intelligentiā nostris hanc possumus dare: alentisco in lentem te comminuat angelus: aut lente peras: aut lentus id est flexibilis ducaris ad mortem. Emendemus obiter locum superiorī coniunctum: ubi pro primo legitur pruno. Est autem primo græce quæ sit latinis ilex. ad quod nomē alludens Daniel subiungit. Manet em̄ angelus dei gladium habens: ut secette medium. primo enim græce feco interpretatur. Vnde subdit Hieronymus de arbore ilice Danielē dixisse ilico peras. a primo igitur prise fecit in secunda persona futuri indicatiui modi sicut a schino schise. Non debuit itaq; Constantius ea quorum ignoratione tenebatur attingere: nec uiolare naturæ legē de qua poeta. Publica lex hominum naturaq; continet hoc fas:

Vt teneat uetitos inscicia debilis actus.

Cœmīterium non cimīterion. xi.



Surpatur crebro in sacris litteris dormire pro eo quod est mortē obire: siue mori. Quale est illud ex euangelio Non est mortua puella sed dormit. Illud quoq; lazarus amicus noster dormit. Sumptū est autē uerbū ex eo quod quēadmodū is qui dormit quādoq; expurgiscetur: ita ex eo quod in religione nostra credim⁹ & speramus: qui diē suū obire aliquādo ex mortuis resurgēt. Significatiū itaq; nostri mortuos dormire dicūt: q̄ latinæ elegantiæ studiosi mortem oppetere. siue diē obire. siue agere aut efflare animā. siue mori. siue peri-

re. siue interire. Hinc factū est ut locus i quo mortui sepeliūtur qđ latinæ tū sepulchretū. tū cōditoriū appellatur a græcis polyandriō ut est i Ieze ciele dicitur: in nra religiōe cœmiteriū græce latine dormitoriū uocetur: nō cimiteriū ut homines indocti somniāt dīctū quasi cinis teriū quia ibi defunctorum cinis teritur. Neq; a cinis quod ipsi interpretatur dulce & sterni statio: sed potius per æ diphthongō cœmiterion dīctum a coemao mæ quod est dormio: ut sit quæadmodū dixim; cœmiteriō dormitoriū.

Collirida.

xii.



Ibro Regū secūdo Cap. vi. Partitus est inquit tā uiro quā mulieri singulis colliridā panis unā. & in Leuitico cap. vi. Colliridas olei admixtione cōspersas offerent. Sed quid collirida sit plane nescitur. nā cū græcum nomē uideatur græci nō agnoscut esse suū. Latini diuināt cū dicūt esse triāgulū siue tortā panis. nos p eo qđ legitur collirida suspicamur una littera immutata debere legi collida. Est nāq; apud græcos collix. icos. panis subcinericius hoc est nō in furno sed in foco sup lapide cōcalesfacto deinde cinerib; sup ingestis decoctus. quo genere coquēdi panes etiā nūc quidā ex cātabris & asturibus utūtur. putāturq; huiusmodi panes ad augēdas uires plurimū cōducere. Ab eo igitur quod est collix Aristophanes comicus nomē finxit collico phagi. i. collicis uoratoris. Hinc etiā in forma dimīnutiua colliphium & colliciū dīctā. Iuuenalis. Luſtātur pauci comedūt colliphia pauci. Martialis. & colliphia cū decē comedit. Plautus quoq; colliphia inquit mihi. a collicio iterū fit collidida qđ significat etiā panē subcinericiū. Itaq; apud autores sacrarū litterarū ubi crebra fit mētio huiusmodi panis indifferēter alterū p altero ponitur. unde p eo qđ in. iiii. Regū cap. xix. Hieronymo interprete legim; respexit Eliās. & ecce ad caput suū subcinerici; panis & uas aquæ. Ambrosi; in eplā ad uercellēses Eliās inqt quē dñs erudiebat ad uirtutis pfectionē ad caput suū collididā & uas aquæ repperit. Idē q; Hieronym; i quadā eplā ad Eustochiū p eo qđ interptans dixit subcinerici; panis respexit inquit Eliās & ecce ad caput ei; panis collididæ. sic em̄ legēdū est: aut ostēdāt mihi ubi apud græcos & latinos collirida reperiatur: aut qđ significet. Daphne qđ in libro numerorū. xiiii.



Vod in libro numerorū Cap. xxxiiii. legitur de sephama descendit termini in reblata cōtra fontem daphnē: nemo ex iis qui hūc locum enarrauerūt: quid sit daphne: aut cur ab interprete adiectū exposuit. Nicolaus Iyra otiose dīctum putat: dia-

citq; in libris castigatis nō haberi daphnen: cum ediuerso libri potius in
emēdati sint ubi daphne nō habetur. Hieronymus certe in Ezechiele cap.
47. *iii.* exponēs obiter locū illū de sephama inquit. i. de apamia descēdent
termini in reblatha: quæ nunc syriæ notatur antiochia. & subdit. Ut scias
inquit reblā siue reblathā hāc significare urbē dicit cōtra fontē quē per
spicū est significare daphnē de quo fonte lucus aquis abūdātissimis frui
tur. Qd si Hieronymo nō credis: at ipsi sacræ lectiōni credas necesse est
quæ in secūdo Machabeorū uolumine cap. *iii.* hæc uerba cōtinet. Onias
inquit sacerdos cōtinebat se in loco tuto antiochiæ secus daphnen. Nam
cū sint plures antiochiæ una est ad cragū flumē i cilicia. altera iuxta mæā
drum amnē in caria. tertiā pīsidia in cappadocia. de qua Lucas in apo
stolica historia cap. *xiii.* ad quarū differentiā hæc cognominata est antio
chia ad daphnen. quæ etiā aliarū cōparatione antiochia magna dicitur:
& antiochia quoq; ad orontem quia ab oronte fluuiio secatur media. Ad
daphnē siue epidaphnē cognominata est ut sunt autores Eusebius in lo
cis sacræ scripturæ Hieronymus in Ezechiele: a luco quē Cn. pōpeius lau
ris & cupressis consitū dedicauit. Continebatur autem lucus ille ambitu
octoginta stadiorū quo in loco antiocheniū cōuentus agitabatur: ut au
tor est Strabo. Cupressorū daphnēsiū meminīt Iustinianus imperator. li.
xi. Codicis. *ti.* de cupressis ex luco daphnēsi. Capitolinus quoq; in ueri
cæsaris uita. Verus inquit cæsar posteaq; in syriā uenit in deliciis apud
antiochiā ad daphnē uixit. Amianus præterea tunc ait apud daphnē
amoenū illud & ambitiosum antiochiæ suburbanū. Meminerūt præter
ea eiusdē luci Volcatius & Lampridius. Fuit quoq; antiochiæ porta qua
ibatur ad daphnē. De qua hieronymus in uita beati Ignatii. Reliquiæ in
quit corporis eius antiochiæ iacēt extra portā daphniticā in cœmīterio.
Quod uero Eusebius & Hieronymus dicūt cognominatā ad daphnē hoc
est ad laurū siue lauretū ppter lauros & cupressos a Pōpeio dedicatas in
eo loco: ad superiora potius tēpora referēdm est. Cōstat nāq; urbē illā
fuisse conditā uel poti⁹ instauratā a seleuco Rege syriæ indito etiā illi no
mine ex patre suo antiocho qui fuit ex ducibus Philippi regis Macedo
nū autore Trogo libro. *xv.* & quod ad daphnē sit cognominata indige
næ causam afferūt: quod daphnē quā poetæ fluminis patrii appellāt ipsi
suā atq; ladonis sui filiā fuisse dicūt. Ph ilostratus li. *i.* Apollonius inquit
antiochiā quæ magna cognominatur: & apollinis daphnei templū in
trauit cui arcadiæ fabulā assyrii tribuerunt daphnē ladonis filiā illic natā

de daphne ite Antiochena meminit Iosephus lib.

fluminis afferentes. & fuit quidē apud ipsos fluuius quē ladonē appellāt
 & maxime omnīū arborū laurum colūt ob memoriā uirginis daphnes.
 Arrianus præterea a daphne ladonis fluminis filia dictam antiochiā ad
 daphnē putat: quibus in memorato loco Hieronymus astipulatur dicēs
 hic lucus a magno Pōpeio qui primus Romano imperio subiecit iudæā
 cōsitus est & ab eo iuxta fabulā poetarū daphnes nomē accepit ob lauros
 & cyparissos quæ arbores in ipso frequētissimæ sunt. Ex quibus infertur
 nō frustra ab interprete fuisse adiectum daphnē id quod Nicolaus puta-
 uit: sed dictū per figurā prolepsim non modo poetis sed etiā litterarū fa-
 crarū autoribus usitatissimam. Quod uero ille dicit hunc locum esse qui
 apud Mattheum sit magedon: & apud Marcum dalmanuthā & quod in-
 de oriatur iordanes: totum hic cōmenticiū est & pro libidine sua confi-
 ctum: Id quod suo in loco disputabitur.

Debora non delbora. xliiii.



Væ reperiūtūr ī sacra scriptura fœminæ cognomines. utraq;
 uocata est debora. Altera rebecca uxoris isaac nutrix: de qua
 Genesis cap. xxxv. Eodem inquit tempore mortua est debora
 nutrix rebeccæ: & sepulta est ad radices bethel subter quercu.
 Altera prophetis uxor lapidoth: quæ post aioth iudicauit populum
 israel cum barach. de qua in Iudicum libro multa scribūtur. Sed in libris
 recentioribus utrobq; .i. interiecta delbora legitur: quod nulla ratione
 defendi potest. Tū quod apud hebræos in hac particula .i. nusq; est. qui-
 bus astipulantur omnes codices græci aut qui ex translatione græca ad
 nos uenerunt: atq; etiā antiqui omnes libri latinis longobardis gothi-
 cisq; inter poenos scripti. Tum quod omnes ecclesiastici autores debora
 in apem interpretantur: cum delbora per .i. litteram interiectam nihil ta-
 le: sed neq; aliud quicq; apud hebræos significet. Est et alia ratio: cui ne-
 mo inuenire potest quid respondere queat. Remigius in hebraicorū no-
 minum interpretatione: in quibus disponendis alphabetarium ordinē
 exactissime profequitur: post particulam debon gad e uestigio subiun-
 git debora. tum subdit decla. hoc est post nomina habentia. b. post. e. ap-
 ponit habentia. c. post. e. ut nullus relinquantur locus ei quod delbora per
 l. litteram: quod est quemadmodum diximus nihil uerbū. Quare dispū-
 gendum est. l. ex hac particula uelint nolint: qui uitiosa lectione tanto-
 pere delectantur.

Dextera. xv.



Alomon Proverbiorū cap. iiii. enumerans præmia quæ comitan-
tur sapientiam: Longitudo inquit dierum in dextera eius: & in si-
nistra illius diuitiæ & gloria. In quibus uerbis præter illū sensum
qui est in promptu: subest recondita quædam per digitos computandī
ratio qua oīs antiquitas utebatur. Quāuis enim per longitudinem dierū
intelligatur interminabilis uitæ iucunda possessio: respicit tamē ad illud
quod qui pertingebat annum uitæ centesimū: incipiebat in dextera ma-
nu computare: cum in sinistra superiores numerasset. Ut de nestore: qui
apud Ouidium dixerat: uixi annos bis centum: nunc tertia uiuitur ætas:
Iuuenalis ait. Rex pilius magno si quicquā credis homero: Exemplū ui-
tæ fuit a cornice secūda: Foelix nimirum qui tot per æcula mortem distu-
lit. atq; suos iam dextera computat annos. Qui per digitos computandī
modus cum apud autores frequēs sit: neq; adhuc ars ipsa uulgata est: pau-
ca nobis ex Isidoro atq; Beda mutuāda sunt: atq; graphice demonstnan-
dum qua digitorū figura apud maiores nostros numeri designabantur.
Minimus itaq; digitus medix uolæ appressus unum monstrat. Medicus
hoc est minimo proxim⁹ in eadem uolæ affixus duo. Medicus qui infam-
is et impudicus appellatur: eidem uolæ impressus tria. Minimus subla-
tus reliquis duobus affixis quattuor. Medicus sublatus quoq; medio im-
presso quinq;. Medicus appressus medio & minimo sublatis sex. Mini-
mus brachiali hoc est radici manus applicito septem. Medicus eidē etiā
radici applicitus nouem. Quemadmodū uero per tres digitos superio-
res numerum citra denariū ostendimus: ita duobus reliquis hoc est polli-
ce atq; indice decuplationes simplicium numerorum designabimus.
Indicis igitur summitas nodo pollicis medio admota decem monstrat.
Pollex in partē manus domesticā inflexus uiginti. Pollicis atq; indicis
summitates cōiūctæ triginta. Pollicis medius nodus medio indicis cōdy-
lo impressus quadraginta. Index sup summitatē pollicis circūduct⁹ sexa-
ginta. Pollex atq; index diuarcati atq; distēti septuaginta. Pollex indici
ac medio insertus octoginta. Indicis apex radici pollicis admotus nona-
ginta. Atq; ita possumus tā numeros simplices quā cōpositos citra cētū
mōstrare alios aliis nō impediētib⁹. Transferentes deinde supputatio-
nem in manum dexterā centum designabim⁹: ubi fuerāt decem in sinis-
tra. Ducēta ubi uiginti. Trecenta ubi triginta. Quadringēta ubi quadra-
ginta. Quingenta ubi quinquaginta. Sexcenta ubi sexaginta. Septingē-
ta ubi septuaginta. Octingēta ubi octoginta. Nongenta ubi nonaginta.

Deinde mille ubi monstrabatur in sinistra unū. Duo mille ubi duo. Tria
 mille ubi tria. & ita deinceps usq; ad nouē millia. Vltiores numeri cir-
 cūferendo manus p̄ alias corporis partes effringebātur. Ex hac graphica
 numerorū descriptione possum⁹ enodare cōplures autorū locos: qui uis
 debātur Inextricabiles: ut quod paulo ante Iuuenalis de nestore dicebat
 sua dextra cōputat annos. quodq; Salomō inuebat lōgītudo dierū in dex-
 tera eius. Quodq; Plini⁹ scribit antiquissimi deorū iani effigiē ita cōsue-
 uisse pingi: aut ex aliqua materia excudi quasi digitus significaret tercer-
 tum sexaginta quinq; qui numerus est dierū totius anni: qđ ianus idem
 deus habitus est qui sit sol: cuius annuū cursum totidem dies conficiunt.
 Quodq; in apologia secūda pro magia scribit Apuleius. Si triginta in-
 quit annos pro decē dixisses posses uideri pro computationis gestu er-
 rasse & quos circularē debueris digitos aperuisse &c. Et quod Hierony-
 mus primo in Iouinianū libro ex euāgelio scribit dicēs. Cētessimus & se-
 xagesimus & trigessimus fructus quāq; de una terra & una semente nasca-
 tur tamē multū differūt numero. Triginta referūtur ad nuptias. nam &
 ipsa digitorum coniunctio quasi molli osculo se amplectens ac fœderās
 maritum pingit & coniugem. Diximus nāq; triginta pollicis ac indicis
 summitatib⁹ in orbem circūductis designari: ut sit pollex quasi maritus
 index uxor se inuicem molli osculo fœderantes. & subdit Hieronymus.
 Sexaginta uero ad uiduas: eo quod in angustia & tribulatione sunt posi-
 tæ: unde & superiore digito deprimuntur: quantoq; maior est difficul-
 tas expertæ quondam uoluptatis illecebris abstinerē: tātō maius et præ-
 mium. Nam diximus indice super mediam pollicis uertebam sexagin-
 ta formari. Tum idem Hieronymus subiungit. Porro centessimus nu-
 merus diligenter quæso lector attende: de sinistra transfertur ad dex-
 tram: et iisdem quidem digitis sed non in eadem manu quibus in leua
 nuptiæ significantur & uiduæ circulum faciens exprimit uirginitatis co-
 ronam. Diximus namq; centum in dextra manu designari eodem in
 loco ubi decem in sinistra & iisdem in digitis quibus triginta & sexa-
 ginta. Fitq; ex circumductione illa orbis: quam Hieronymus coronam
 interpretatur quæ sit debita uirginibus. Ambrosius præterea in ser-
 mone quodam qui legitur in celebritatibus unius confessoris pontifi-
 cis ex consuetudine ritusq; Romanæ ecclesiæ: cuius initium est ad sancti
 patris nostri ad hanc numerandi rationem alludens: quic huic mundo
 inquit: crucifixus & mortuus: quicquid laborauit de hac uita ad illam

transtulit. & quasi bonus ratiocinator uelut ad centuplum manum porri-
gens semper de sinistra aliquid transmisit ad dextram. Sic quoq; illud
Iuuenalis exponendum est in quo pleriq; hærent. sua inquit dextra
computat annos. De nestore uidelicet loquens qui apud Ouidium dixe-
rat. Vixi annos bis centum: nunc tertia uiuunt ætas: quia diximus quod
ultra centum numeri in dextra manu formabantur. Sic etiã facile possu-
mus intelligere illud ex Macrobio in saturnalibus quod de iano scribit:
qua manuum digitorumq; chironomia designare posset ter centū illos
& sexaginta quinque dies quibus annū spacium cōficitur. Sic quod Ci-
cero compluribus in locis scribit ad digitos rem redire. Sic deniq; quod
ab initio diximus Salomonis illud longitudo dierum in dextra illius &
in sinistra eius diuitiæ & gloria.

Drama. atis.

xvi.



Quærunta me cotidie multi nō solū ex sacrificulorū turba sed
ex illorū numero qui se sciolos putāt: quid sibi nult drama il-
lud quod in celebritate uirginis deciparæ: ac proinde in festis
aliarū uirginū ecclesia romana canit. Ante torū huius uirginis
frequentate nobis dulcīa cantica dramatis. Scribendū nāq; est nō per
ch. non per g. nō per duplex. m. ut in quibusdā deprauatis codicib; legi-
tur: sed simpliciter dramatis. Atq; ut semel me ab hac quæstione absol-
uam: uolui hoc in loco scribere aliquid quo deinceps percōtatuos remit-
tam. Est itaq; drachma per ch. atq; per primā declinatioem inflexa ge-
nus monetæ quod appendit fere nostri tēporis argēteum nūmum siue
denariū: hoc est unciaē partem octauā. nam quod hispani uocāt adareme
dimidiū est drachmæ. in quo significatiu accipiēda est drachma illa: quā
in euāgelio mulier amisit. Est & dragma. atis. per g. manipulus ab eo qđ
est græce drax. acos. i. pugnus. unde & dragmateuo. i. manipulos colligo
in quo sensu legitur psalmo. cxxv. portātes manipulos suos. p quo i græ-
co dragmata habetur. Est & dramma per duplex. m. cursus. ab eo quod
est græce dramīn currere. & dramoscursus siue fuga. Sed drama. atis.
simpliciter scriptum est repræsentatio fabularū in quibus introducuntur
uariæ personæ. ut in comoediis & tragediis. & poematis diuersorum ge-
nerum. unde & Seruius in bucolicis illud dicit dramaticū dicendi genus
in quo uariæ inducuntur personæ. dictū a drao quod est ago in ea significa-
tione qua Iuuenalis ait. uxorē comoedus agit uel dorida. In quo sensu ac-
cipitur drama in uersu quē ecclesia canit dulcīa cantica dramatis. Repræ-

sentat nāq; ecclesia christi nuptias cum matre uirgine. aut cum aliqua ex uirginibus quas euāgelista uocat sapientes. aut cum defæcatissimā aliqua fidelium anima. aut cum ipsa deniq; ecclesia: in quibus quidē nuptiis canē dum esse epithalamium hoc est carmen nuptiale admonemur quale est illud Salomonis in canticis canticorum: in quo introducuntur personæ repræsentantes tum sponsam. tum sponsum. tum utriusq; matrem. tum utriusq; comites. Quem deinceps imitati sunt poetæ latini & græci: qui epithalamia quoq; scripserunt in nuptiis deorum atq; hominum. Pri^{us} mus qui epithalamium cecinit apud græcos autores fuisse dicitur apollo in nuptiis Thetidis & pelei. & deinceps alii quos et latini sunt subsecuti. Catullus. Ouidius. Claudianus. Ausonius. Talia igitur carmina in spiritalibus nuptiis esse canenda nobis monemur: qualia sunt illa ex canticis Salomonis. Dum esset rex in accubitu suo. & Leua eius sub capite meo. & Nigra sum sed formosa. & Iam hyems transiit & recessit: quæ sunt uerba sponsi & sponsæ: quæ personæ introducuntur ab autore. & hoc est quod Origenes in expositione illius operis dicit. Epithalamium inquit Salomonis quod in morem dramatis compositum est. id est actionis uel repræsentationis diuersarum personarum.

Electrum.

xvii.



Værebat a me nuper religiosus uita & moribus diuum Franciscū referēs qui & ipse cœnobii murgitani præsul erat: quid sibi uellet electrū id quod in Iezeciele propheta cap. i. legitur. Splendor inquit in circuitu eius: & de medio eius quasi species electri. & rursus cap. viii. & a lumbis eius & sursum quasi aspectus splendoris ut uisio electri. Eramus tunc in aula perq; reuerendū atq; proinde clementissimi domini Francisci ximenez archiepiscopi Toletani & hispaniarum protomytæ: cui iam pridem inuestigandæ antiquitatis sacrarum litterarum cura uel præcipua incumbit & conquirendorum uoluminum adeam rem non minor diligentia. Antea igitur q̄ quidpiam quæstioni responderem: uideamus inquam quando nos fortuna tali in loco iunxit ubi adest tanta copia eruendi res abstrusas atq; difficiles: quid autores hebræorum de electro sentiāt. Euoluimus itaq; hebræorum lexica atq; glossemata: nihilq; offendim⁹ præter mera somnia esse uidel; animalis siue angeli cuiusdam nomen siue lapidem preciosum. Alii confitentur ingenue se nescire quid sit asmal: id enim apud hebræos nostro electro

b iii

respondet: inter quos est rabbi salomon uir non minus rerum q̄ uerborum diligens indagator. Nicolaus lyra putat Hieronymū in mo cū Hieronymo septuaginta interpretes non affecutos uim a smal cum electrū interpretantur: quasi in eruditione linguarum non debeant preferri septuaginta quos Hieronymus in hac parte sequitur quibuscunq̄ aliis nē dum Salomoni homini in re litteraria nouitio neq̄ minus in significatu uerborum q̄ in erudēdis sensibus frequēter halucinanti. Itaq̄ ego lōge magis assentior septuaginta qui ut inquit Augustinus in. ii. de doctrina christiana libro tanta sp̄itus sancti præsētia interpretati esse dicuntur ut os unum tot hominū fuerit: magis Hieronymo triū linguarum peritissimo q̄ Nicolao cum suo salomone: q̄ omnibus hebraicæ linguæ recentioribus magistris. Sed cum electri apud græcos & latinos duo sint genera alterum naturale quod a latinis succinum a germanis glessum ab hispanis dicitur ambar: alterum facticium quod ex auro & argento constat: in utro sensu apud Iezecielē accipi debet disputandum nunc mihi est. Est autem electrum in priori significato lachryma defluens ex arbore glessaria in insulis germaniæ septentrionalibus quas electridas siue glessarias uocant: quæ deinde congelascens ad lapidis duriciem peruenit. Vergilius in bucolicis. Pinguia corticibus sudent electra myricæ. & Ouidius. ii. meta. Stillataq̄ sole rigescunt de lachrymis electra nouis. Plinius libro. xxxvii. his uerbis scribit phactontis inquit fulmine ictis: rores fletu mutatas in arbores populos lachrymis electrū omnib⁹ annis fundere iuxta eridanum amnem quem padum uocamus: & est electrum appellatum quia sol uocitat⁹ est elector siue electros additq̄ multa de errore græcorum circa electri originem. Electrum facticium dicitur quod ex auro & argento constat: ita tamen ut quinta pars argēti auro misceatur: qualis est massa unde aurei Ioannini excuduntur: duplas hispani appellant. Plinius libro. xxxiii. ubicunq̄ pars quinta argenti portio est in auro electrum uocatur. Silius libro. i. punīcorū. Electri gemino pallent de semine uenæ. Martialis. Vera minus flauo radiant electra metallo. Vergilius. Tum leues ocreas electro auroq̄ recocto. Actursius in electri expositione plurimum aberrat. exponēs enim illud iure consulti quod habetur de legatis tertio in lege pediculus. Vasis electrinis legatis nihil inter est quantum ea uasa de quibus queritur argenti atq̄ electri habeant: sed utrum argentum electro an electrum argento cedat. Illud quoq̄ de lega

Electrum naturale: lachryma esse defluentem videt lucian⁹ in tractatulo de electro. Quare quod modo de electro apud Strabonē reperit lib. 3. subscribam, ex auro aut ex electo et tenui quadam creta reuerata in ueritate electrum est. ec. ubi loquit⁹ ubi de metallo

tis primo. Si quis p̄tat auri appellatione electrum uel aurichalcum cōti-
 neri. & illud ex Iustiniani institutionibus in titulo de rerum diuisione.
 Si diuersæ materiæ sint & inde propria species facta ut ex auro & argēto
 electrum. Videtur autem electrum hoc metallicum & ex eo appellatum
 quod referat ac repræsentet succini colorem splendoremq; ut sit uero si-
 millimum facticium electrū quod est posterius a naturali quod est prius
 fuisse cognominatum. Seruius grammaticus in illud Vergiliū est electrū
 inquit triplex unū ex arboribus quod succinum dicitur: aliud quod natu-
 raliter inuenitur. tertium quod fit de tribus partibus auri & una argenti
 quas partes si naturale resoluas inuenies. Sed de utro electro p̄pheta in-
 tellexerit dubitari potest. Mihi uero credibilius sit de succino intellexis-
 se: quam de metallico uel ex eo quod sit materia translucens & perspicua
 & per quam similitudo illa poterat transparere. quod aureæ materiæ non
 contingit. uel quod hebræi suum a sinai ad genus quoddam lapidum re-
 ducunt. uel quod Hieronymus quodam in loco insinuare uidetur esse
 saphyrum.

Euro aquilo.

xviii.



Arrat lucas in actib; apostolorū Cap. xxvii. de laborosissima
 illa nauigatione Pauli circa cretā quod ingruit uetus typho-
 nicus qui uocatur euro aquilo. Quis uetus typhonicus sit Ari-
 stoteles in. iiii. meteorologicorum libro pulchre ostēdit esse uī
 delict spiritū ex nube detrusum: qui a parte posteriori impulsus ab an-
 teriori repulsus in orbem circūagatur necesse est: rapitq; secum non mo-
 do res tenues uerū etiā magnas moles inter quas lapides arbores ani-
 maliaq; grandiora: dictus a typho quod est incendio siue inflammo &
 fumigo. Vnde conuicitur error Nicolai mamotrecti Hugonis & omnium
 prope hunc locum exponentium: qui pro inflammatione quod in aliis
 quo probato autore erat: ipsi inflationem transcripsere. sed aduertē-
 dum quod szeptos nomen est generale omnibus his quæ de nubibus
 cadunt. Nam si flamma illa quam nubium conflictus expressit robustis-
 or fuerit incendio deferturq; in terras: fulminis habet nomen. Prestes-
 ras nominamus cum flammarum minus in illis fuerit: sed si ignitum
 non fuerit fulmen typhon uocatur: quæ adhuc differt ab ecnephia & ex
 hydria: quod typhon in orbem circūagitur: ecnephias rectus propellitur
 uterq; ex sicca exhalatione decusus. ex hydria uero cum imbibus nubē

b iiii

repente frangit. Ex aristotele in metoro. Apuleio in libro de mundo. Seneca quinto naturalium quaestionum. Plinio. ii. naturalis historiae. Quid uero si euro aquilo aut quare typhon cognominetur: non puto quemquam mortalium scire: quin potius suspicor mendum fuisse librariorum qui pro euroclydon quod in graeco legitur: euro aquilo nihil uerbum supposuere. Nam cum sit aquilo uox latina: eurus autem graeca: quis talem compositionem ausus esset facere? Cum praeterea sit aquilo uentus spirans meridiana regione inter exortum & aequinoctium & septentrionem: eurus uero perflat ab ortu hyemali: quae compositio potuit ex uentis tam disparibus coagimantari? Quid quod Aristoteles negat typhonem posse fieri spirante aequilone? Borealibus inquit non fit typhon: nec uinosus euephias. quomodo igitur typhon potuit euro aquilo cognominari? Cum igitur clydon apud graecos procella siue tempestatem significet: euroclydonem putat Lucam scripsisse cognominari uentum qui sit typho: hoc est spiritum ex nube expressum: siue ut Plinius interpretatur uibratum ab oriente hyemali unde perflat eurus. Interpres uero cum nequiret latine uim graece compositionis assequi: euroclydon reliquit: quod in euro aquilo nem librorum negligentia inuertit.

Git sine melanthium quid.

xix.



Viduo uiros trium linguarum peritos hebraicam dico graecam et latinam: nam ceteras nihil moror: in discussione illa quae sub praesulis nostri cardinalis Hispani censura prope modum cotidie fit: in pensitandis interpretum uariis translationibus haesitasse nuper in illud Esaiæ cap. xxviii. Seret git & cyminum sparget. & paulo post. Sed in uirga excutietur git & cyminum in baculo: quod genus seminis esset illud quod a propheta dicitur cesach. ab interprete graeco melanthion: a latino git. Medicorum uulgius ignorare uidetur quid sit melanthion siue git: cum in nigellam uertit: non paruo generis humani detrimento si alterum pro alio in medicina adhibeatur: sitque tanta inter utrumque semen distantia quanta potest esse inter duas res diuersorum generum: cum nigella sit in genere zizaniorum: nequilla hispane dicitur: quae plerumque aeris uitio tritico innascitur & nescio quid fatuum insulsumque sapiat: git uero inter fruges numeretur cuius semine piperis saporē reddat. de quo Ausonius in monosyllabis. Est inter fruges morsu piperis equiperans git. A graecis tum melanthion ut diximus. tum melanspermon. Plin.

nio autore cognominatur: atq; si Theodoro gazæ in Theophrasto credimus anthemion etiam dicitur: quando quibusdã in locis ex anthemone git interpretatur. Sed nihil mirum uulgo ignorari git: cū Ioannes baptista pius cui hodie Bononienses primas deferunt: deceptus litterarum similitudine putauerit eandem esse rem git & zithum. Est enim git semen quod hispani uocant axenuz. zithum uero poculum quod ex frugibus: ut inquit Strabo ægyptus excogitauit: sicera hebraice serueza uulgo dicitur. de qua Lucas in euangelio de Ioanne baptista: uinum inquit & sicera non bibit. Qd si per nigellã ipsi git intelligunt: uelim mihi monstrant quo autore id asserant. Sed quero non iam ab interpretibus linguarum peritis: sed ab iis sacrarum litterarum enarratoribus qui reconditos sensus ex lectione pphetica rimari conantur. Quid sibi uult ppheta cum duo hæc semina tam diuersa & quidem bis subiungit hoc est git cum cymino. Neq; enim fortuito sed ex certa quadam ratione id factum uideri debet. Tradunt namq; qui rerum naturalium historiam scripsere esse sympathiam & antipathiam hoc est amicitiam & inimicitias quasdam nõ solum inter animalia sentiendi quid inuet aut quid noceat facultate prædita: sed etiam inter res surdas omnique sensu cassas. cuiusmodi sunt herbarum genera inter se concordiam siue discordiam agen' iu. ut tritico & tiphæ. hordeo & auenæ: quæ simul sata fecundius proueniunt: aut certe non se inuicem enecant. E diuerso linozostis linum orobanche eruum strangulat. Lupinus præterea. faba. uicia. lens. cicerula pro stercore sunt aruis. Sed e contratio urit campum lini seges urit auenæ. urunt lethæo perfusa papauera somno. Atq; ut ex Tremelii autoritate ait Varro: solouirus ciceris obest: quia falsum est. Natura igitur inter git & cyminum tanta est concordia ut simul sata mirum in modum coalescant: seq; inuicem fecundiora reddant. quod eleganter Columela in horto suo describit. Famosaq; tunc coriandra nascuntur: graciliq; melanthia grata cymino. Nõ igitur sine causa ut diximus propheta git cymino adnexuit: quando alterum altero lætatur pinguisq; adolescit: atq; in bonã frugẽ perducitur.

Gaius pro Gaius.

xx



Inter. c. & g. litteras tanta est in prolatione affinitas & similitudo ut non alia re inter se differant quã exilitate & aspiratione: quæ quidem affectiones: quemadmodum in libello quem de ui & potestate litterarum edidimus disputatum est: non poss.

funt litteras proprie in diuersas species collocare. C. namq̄ tenuior atq̄
 exilior est. G. uero spiffior aspiratioq̄. Ex quo fit ut nonnunquam alte-
 ra pro altera poni possit. Non id quidem temere: sed aut per deriuatio-
 nem aut per interpretationem. Per deriuationem inquam ut quod clas-
 des dicatur a gladio. Per interpretationem ut pro eo quod græce dicitur
 cobio. cnosos. cnidos per. c. litteram in principio & cignus in medio
 dictionis: latini per. g. dicunt gobio. gnosos. gnidos. cignus. Atq̄ econ-
 trario p̄ eo quod illi dicunt gortynos & gortynius nos cortynos & cor-
 tynius per. c. litteram scribimus & enunciamus. Nihil igitur mirandum
 est si pro eo quod latini dicunt Caius: quod aliquando est prænomen ali-
 quando nomen proprium: Paulus in calce epistolæ quam scripsit ad Ro-
 manos & in prima epistola ad Corinthios cap. i. & Lucas in historia apo-
 stolica. cap. xix. & xx. & Ioannes in epistola. iiii. Caius per. g. litteram scri-
 ptitarint. Causa autem in hoc nomine uertendi. C. in. G. illa nimirum fuit:
 quod quemadmodum scribit Seruius in primum Georgicorum Vergi-
 llii librum: tria sunt nomina apud latinos quæ scribuntur per. C. & profe-
 runt per. g. hoc est Cneius. Caius. Amurca. pro Gneius. Caius. Amur-
 ga. In hoc ergo nomine uertendo græci potius uoluerunt transferre uo-
 cem q̄ litteram: hoc est gaius per gamma: q̄ Caius per capa. Quod uero
 Caius nomeu sit latinum nemini dubium est: significatq̄ dominum: un-
 de extant adhuc uerba illa puellarum ad uiros in sponsalibus contrahen-
 dis: ubi tu Caius ibi ego Caia. hoc est ubi tu dominus: ibi ego domina.
 Sed esto græci Caius per. g. litteram scribant: quæ ratio poterit excusare
 latinos cum suam dictionem ex græco rursus interpretantur: quin per
 C. litteram repræsentent tæctsi quemadmodum diximus per. g. proferunt.

Herba fullonum siue borith.

xxi.



N malachia propheta cap. iiii. legimus. Ipse enim quas
 si ignis conflans: & quasi herba fullonum. & sedebit con-
 flans & emundans argentum: & purgabit filios leui.
 Quæ sit hæc herba: nemo adhuc quod ego sciam expli-
 cauit. Hebræi hoc in loco & in Ieremia cap. ii. habent
 borith. Si laueris inquit te nitro: & multiplicaueris tibi
 herbam borith. Utrobique illi per borith saponem intelligunt: quibus

sepmaginta huc loci ita trāstulerūt. Μότι αὐτοῦ εἰς πορῆν
 τῆς αἰῆς πῆρ Χωρὸν ὑψηλόν. BHSO. 216 πῶς πλωόντων.
 quod nō conuenit carduo & capitulo. hoc est herbe lanarum.

enarratores nostri omnes prope modum astipulantur. Interpretes tamē
quā herbam utrobique adiciunt: suspicamur borith non simpliciter esse
saponem: quod fere ex cinere calce uina oleoque conficitur: sed herbam
quæ sit in sermone hispano xabonera: & cuius cineres in pastillos redas
sti siue lixiuio ipsius cineres adhibiti maculas lintheorumque sordes ab
stergunt. Siue igitur borith sit sapo: siue herba saponaria: siue simplici
ter simgma quoddam quod uim purgandi sordes habeat: recte cohæret
utriusque propbetæ sensus. Quare non sunt audiendi: qui herbam fullo
rum interpretantur illa carduorum capitula: quibus ad pestendas uestes
utuntur lanarii: ex eo fortasse decepti quod putarunt fullones esse qui la
nicium ad uestes conficiendas exercent: perailles hispani uocant: cum sint
potius qui uestes laneas siue lintheas abluunt: maculasque & illarum sor
des abstergunt. Martialis in disticho cuius index est Strigiles.

Pergamushas misit: curuo distringere ferro

Non tam sæpe eret linthea fullo tibi.

Vulpianus in titulo de furtis. l. itaque fullo. Fullo inquit uel farcinator: qui
polianda uel farcienda uestimenta accipit. In marco euangelista cap. ix.
Vestimenta inquit eius facta sunt splendentia et candida nimis uelut
nix: qualia fullo non potest super terram candida facere. Apologus
est præterea phrygiæ fabulatoris æsopi de carbonario & fullone. quibus
in locis manifestum est fullonem non eum significare qui lanicium exer
cet aut lanam carminans aut ad telam perducens aut textam inficiens: sed eum po
tius qui uestes siue lintheas siue laneas abluunt. Ex quo fit ut gnaphæa per
g. in lingua græcorum communi siue cnapheia per capa in attica perpe
ram uerterint interpretes in fullonem: nec tam eum significat qui instru
mento illi senticoso atque ex carduorum capitibus compacto floccos ex la
nea tela decutit: quæ eum qui nitro aut cymolia creta aut aqua ex saluiato.
aut herba saponaria: aut alio quouis medicamento quod uim smegeticam
hoc est purgatiuam habeat: maculas sordesque uestium abluunt. Quod si
quispiam est tam pertinax ut positionem defendens afferat gnaphæos
etymon: a gnapho: hoc est carduo: quoniam ea herba utitur in decutiens
dis ex lanea tela floccis unde etiam sit herba Plinio guaphalion a tomē
ti similitudine: & quod eius uillis pro tomento utuntur: ut me semel ab
hac quaestione absoluaui: permittam illi gnaphæus siue fullo sit etiam ille
lanearum telarum depexor: dummodo sciat in locis quos supra memos

sententia Nchrisensis confirmat plin. 7 lib. xxvii. cap. 1.

na de uina loquens inquit. Virg. in podagris medetur an
summo fulloni, quos scilicet tentari eo morbo uisunt. Urina
ante u...



Quid hebræi iehosuah uocant græci in iesum latini in ioseue uerterunt. Ratio autem tantæ in eodem nomine diuersitatis illa nimirum est: quod quæ dictiones hebraicas in aliam linguam interpretati sunt: ad molliendam barbaræ uocis duriciem: aliam aliam rationem secuti quasdam litteras penitus expunxerunt: quasdam adiecerunt: alias non nunquam in alias commutarunt. Septuaginta namque interpretes qui primi sacras litteras ex hebræo in græcum sermonem uertere sunt ausi: ex iehosua iesum fecere: expuncta uidelicet he littera cum apice holem: quod & aliis compluribus in locis fecerunt: præcipue in tribus illis litteris quæ sunt græcis et latinis omnino incognitæ hoc est he. heth. hain: quas aliquando retentis apicibus: aliquando cum suis apicibus dispunxerunt: id quod discurrentibus per nomina sacræ scripturæ licet uidere. Sed cur græci huic particulae terminationem in. us. syllabam per oy. diphthogon dederint: atque in eadem accentum circumflexum collocarint: non potui reperire quemquam qui mihi diceret. Sed cum græci nunquam circumflectant ultimas dictionum syllabas: nisi sint contractæ ex synæresi: neque ex quacunque synæresi sed ex ea tantum quæ sit ex acuta & graui: cepi inquirere an eiusmodi essent in hebræo syllabæ: quæ possent per synæresim in unam syllabam coagmetari: id quod manifeste deprehensum est: cum in iehosua in penultima sit accentus acutus & in ultima grauis: ex quibus contractis coalescit syllaba: in qua desiderat circumflexus accentus collocari. Latini uero in interpretanda hac particula aliam rationem secuti sunt. Nam in iehosuah ex prima syllaba apicem seba extriuerunt: & ex secunda aspirationem. & sic ex iod & holem fecerunt io. hain uero quod in fine erat cum subiecto patha uerterunt in. e. quæ aliis quoque multis in locis factitarunt. ut in bethsabab bethsabe. bersabab beerfabe. suah sue. balah bale. oseah osee. Atque ita conflatum est ioseue nomen accentu acuto in penultima. Cum itaque iesus meram habeat græcam litteraturam: necesse est per omnes casus ultimam circumflectat: eademque ex consequenti producat: atque accusatiuum per. n. litteram non per. m. finiat: & in summa ad proportionem græcorum similiter cadentium declinetur.

Cūq; idem sit iesus græce quod iosue apud latinos obseruatūm est: ut in omnibus codicibus qui ex græco uenerunt in sermonem latinum: nunq̄ dicatur iosue sed iesus. In iis uero quæ uenerūt ex hebræo tum iesus tum iosue sit in usu. Quare in toto nouo testamento quia ex græco sermone ad nos uenit: nunq̄ iosue sed iesus semper reperitur. Ecclesiasticus quoq; atq; duo Machabæorū libri quia omnino græci sunt: nunquā nominant iosue sed iesum. In aliis ueteris instrumenti libris prope semper iosue nominatur: præterq̄ in Abbacuc & Aggæo & Zacharia & Ezra & necmia. Illud quoq; non est dissimulandum autores qui sequuntur hebræos iesus protulisse bisyllabum: qui uero græcos trisyllabū: quoniā apud hos. i. semp uocalis est: apud illos uero in hac particula semp cōsonās reperitur:

Ioannes pro iona:

xxiii



Ro eo quod Matthæus scribit de Petro apostolo beatus es simon bariona. apud Ioannē legim⁹ simon ioānis diligis me plus his. Ex qua lectōnis diuersitate necesse est alterum e duobus fateri: aut patrē Petri fuisse binominem hoc est cognominatum Ionam & Ioanem: aut in alterutro euangelista scripturam esse uitiatam. Fuit tempus quo ego existimabam illud quod Matthæus dicit bariona hoc est fili iona: Iona abscissum esse ab eo quod est iohana: idq; mihi perfradebā tum autoritate chrisostomi qui lectōnem illā agnoscit: tum ex eo quod græci & latini transferentes nomina hebræa in suas linguas aliquādo abiciūt aspirationem simplicem siue duplicem retento apice: aliquando dispungunt utrūq; hoc est litteram simul & apicem. quemadmodū pro eo quod hebræi dicunt ichosuah. græci extrita he littera cum suo holem dicunt iesus. Latini uero seba dispuncto cum aspiratione sequentis syllabæ scripserunt iosue. Atq; pari modo ex iohanna expuncta aspiratione cū suo apice potuisse fieri Iona: id quod Augustinus uidetur significare de concordia euangelistarū. Cūq; in ea essem opinione idq; asseuerate defendere: perfudit os meum rubore perquam Reuerendus tn christo pater ac clementissimus dominus & patronus meus Cardinalis hispanus qui mihi ex codice græco monstrauit in euangelio Ioannis nō esse legendum Simon iohannis sed simon iona subaudi filius quod est consentaneum ei quod Matthæus scripsit Simon bariona æque iona filius.

Lustrum.

xxiiii.



St ille publicus error: in quē uideo omnes quos unq̄ legerim aut audierim turpiter lapsos: de recētioribus loquor: nam cū his tantū

mihī certamē est: qui dicūt lustrū cōstare spacio quinq; annorū. Citantq; stulticiā suā testes nō infimā autoritatis Lucanū imprimis de bello de cēnālī cæsaris in galliā. Pugnante inquit geminis tenuit te galliā lustris. Ouidium: qui bellum troianum quod per totidē annos durauerat: bilu stre quoq; appellauit. Illud quoq; Ecclesiasticū lustra sex qui iā peracta tempus implens corporis. Afferūt præterea Varronis testimonium de origine linguae latinæ. Tēpus inquit nominatū tēpus quinquēnale a luē do idest soluēdo: quod quinto quoq; anno uestigalia & tributa percēso res soluebātur. Difficile est tantorum uirorum autoritati repugnare: sed multo difficilius reclamanti obsistere ueritati. Quis enim ignorat bis sextilem diem quarto quoq; anno intercalari? Plinius libro. ii. naturalis hystoriæ. Per singulas inquit intercalationes uno die antecedentibus rur sumq; lustra sequenti ordine seruantibus. & paulo post. Redire inquit easdem uices quadriennio exacto Euxodus putat: & est principium lustrī eius semper intercalari anno caniculæ exortu. Inter calationē quoq; eam lustro idest quadriēnio fieri Ouidius in. iii. fastorum uolumine scribit in hunc modum.

Is decies senos tercentum & quinq; diebus

Iungit & e pleno tempora quarta die

Hic anni modus est: in lustrum accedere debet

Quæ consumatur paribus una dies.

Quid quod omnes docti simul & indocti fatētur lustrum latine dici: quā græci uocant olympiada. Nam et Papinius pro olympiade lustrum posuit dicens. Nō aliter cum pisæo sua lustra tonanti cū redeunt. Sed quod olympias tantum quattuor annos complectatur: licet animaduertere cū aliis in locis: tum in Eusebii chronico: ubi per quaternos annos olympiades digerit. Vnde igitur ortus est tantus error: ut pro quattuor quinq; accipiuntur? Ex eo nimirum quod termini accipiuntur pro interuallis. Sic dicimus quia diapason consonantia constat ex octo uocibus: cum in terualla sint tantum septē hoc est quinq; toni & duo semitonia. sic quod ab octauo in octauum est dies dominicus: cum tamē in hebdomadæ sint tantum dies septem. Pari quoq; ratione cum dicimus a quinto in quintum annum debere diem bisextilem intercalari: illud nimirum intelligimus quod ea intercalatio exacto quadriēnio quolibet debeat fieri in eo qui est quadrienniū præteriti finis et initium sequentis. Quam differentiam nescio an satis latine isti solent facere per hæc aduerbia exclusiue &

inclusiue: ut sint in lustro quinque anni inclusiue: quattuor uero exclusiue. Sic febres tertianas quartanasque uocamus. non quod illas tertio aut quarto quoque die contigat accedere: sed quod a tertio in tertium aut a quarto in quartum ægrotantes corripiant. Hinc est quinta illa tychonii regula quam Augustinus in.iii. de doctrina christiana uolumine adducit ad intelligendum complures ex scriptura locos: cum per tropum synecdochē aut a parte totum intelligimus: aut econtrario a toto partem. ut quod in transfiguratione domini alter euangelista scribit: quod post dies octo assumpsit Petrum Iacobum & Ioannem. Alter uero post dies sex factum fuisse dicit. Vtrumque uerum esse non posset: quod de numero dierum dictum est; nisi alter dies primum & ultimum imperfectos: alter sex medios integros accepisset. Hinc etiam soluitur illa de christi resurrectione quæstio: cum non fuerit in sepulchro nisi horis sex & triginta adiectis tribus ex quo expirauit: quomodo dicimus quod resurrexit die tertio. Nisi enim ultima dici pars in qua passus est & prima in qua resurrexit pro integris accipiantur: non esset uerum quod die tertio resurrexit a mortuis. Sed est lustrum pro quinque annis hoc est quattuor annis exactis & quinto inchoato accipiatur: esto bellum gallicum sit a cæsare duobus lustris exactis & tertio uertente peractum: aut octo mediis annis peractis primo & nouissimo imperfectis: nonne ex regula Tychonii utrumque uerum esse potest: et quod lustrum continet annos quattuor & annos quinque: & duo lustra annos octo & annos decem? Quod uero sex lustris exactis christus ad passionem uenerit: nulla Tychonii regula defendi nulla ratione excusari potest. Sex namque lustra quattuor & uiginti annos complectuntur. Atque ecclesiastici autores partim anno tertio & trigésimo partim quarto & trigésimo ætatis passum affirmant: hoc est lustris octo peractis et nono inchoato. Quod si lustrum idē est quod olympias: id quod omnes fatentur: a christi die natali ad eius passionem octo integræ olympiades supputantur. Natus est enim anno tertio ceterisimæ nonagesimæ quartæ olympiadis: passus uero tertio anno ducentisimæ secundæ olympiadis hoc est anno duodeuigésimo principatus Tiberii cæsaris.

Moses an moyses.

XXV.



Epe mihi dubiā traxit sentētia mētem in eo qđ idētidē
a uiris doctissimis percontatus sum. unde. y. psilon litte
ra hebræis atq; latinis incognita in hoc nomē moyses
irrepsit. Nam cū apud hebræos moyses scribatur atq;
legatur per niem imposito apice holem deinde per sin
subiecto segol & in fine cum simplici aspiratione: mirū
unde potuerit in hanc particulam. y. psilon conflare. Atqui apud latinos
autores nusq; moyses sed semper moyses legitur. Plinius libro. xxx. est in
quit & alia magicæ factio amose etiam num & latopea iudæis pendens.
Iustinus quoq; ex trogo pompeio libro. xxxvi. Post damascum inquit
abraam & israel & moyses reges fuerunt. & paulo post filius iosephi moyses
fuit. Neq; enim de fide historiæ nunc agitur: sed de puritate sermonis. et
ne quis caullari possit: litteram librorum uitio fuisse dispunctam: Iu
uenalis satyra. xiiii. uersum hexametrum spondeo claudens dixit. Iudaicum
ediscunt & seruat ac metunt ius Tradidit arcano quodcumq; uolumine mo
ses. Obseruatum quoq; est apud Iuuenicum in euangelica historia & apud
aratorem cardinale in actibus Apostolorum. & apud Prudentium in uariis
operibus semper moyses & nunquam moyses legi. Apud autores tamē græ
cos utrumq; indifferenter tamen legitur. Cum itaq; in eo essem articulo ut
putarem in hac dictione. y. psilon fuisse interiectum: uenit mihi in men
tem legisse apud nō contēndæ autoritatis scriptores fuisse apud iones
diphthongon ex. o. mega. & y. psilon coagmentatum in qua. y. psilo tali
modo proferretur qualis sonat in au. & eu. diphthongis ut si ab hac parti
cula ouis detrahas is. Vnde fieri potuit ut in principio a græcis moyses
per. oy. diphthongon scriberetur deinde soluta diphthongo moyses tri
syllabicos proferrent: sicut econtrario in ephraim & issai ai uocales solu
tas in ai diphthongon cōmutarunt ephrē & iesse enunciantes. Declina
tur autē hoc nomē apud sacrarū litterarū autores græcos uariis modis.
Moseus & moyseus per eus diphthongon & moyses siue moyseus per eta.
ab eo quod est moseus & moyseus fit in genitiuo moseos & moyseos. in
datiui moysi per ei diphthongon & moysi. in accusatiui mosea & moy
sea. in uocatiui mosen & moysem. ab eo quod est moyses & moyseus geniti
uius facit mosu & moysi. datiuius mose & moyse per eta. accusatiuius mo
sen & moysem. uocatiuius o mose uel moyses o moyse uel moyseus. Ab eo
quod est moseus & moyseus latini doctorissimi imitati moyses mosi & moy
seus moysi & in datiui mosi & moysi & in accusatiui mosen & moysem

facere potuerunt. quemadmodum a tides tides ab achilleus achilles. ab ulyffeus ulyffes. a perseus perfes. A beo quod est moseus iuuenus libro iiii. de euāgelica hystoria facit in accusatio mosea. cū dixit mosea qui legum posuit præcepta subere. Nā quod in pētatheuco legitur frequēter locutus est dñs ad moysen a beo dicatur. quod est moyses moysu: Quodq; frequenter in sacris litteris usurpatur moysi in genitiuo datiuus est pro genitiuo: nā datiuus est moysi siue per eta in fine ab eo quod est moyses moysu moysi. Iam uero datiuum poni pro genitiuo figura frequens est apud poetas: quod & Priscianus testatur de his nominibus quæ ad tertiam declinationē latinā reducuntur. Quēadmodū uero ab achilleus dicimus doctores secuti achilles achillis achilli. & inde Vergi. pri. ænei. Troas rel quas danaū atq; immittis achilli p achillis. & ab ulyffeus ulyffes ulyffi. & inde idē autor in. ii. eiusdem operis. aut duri miles ulyffi p ulyffis: ita ab eo quod est moyses latini potuerunt facee moyses moysis moysi: & in genitiuo moysi pro moysis. Hæc idcirco sunt a me tā multis ut quodā modo excusaretur quod in introductionibus meis proposui declinationem barbarā: per quā dixi hoc nomē declinari. Illud quoq; aduertendum est omnes casus huius nois circūfletere ultimā apud græcos & qui illorum declinatione utimur etiam apud latinos. Sed qd in recto ultima circūfleatur nōdum mihi liquet: cū apud græcos nunq; id contingat: nisi ex acuta & graui fiat synæresis: id quod in nomine iesus diximus.

Mænianum quid est.

xxvii.

Mezra uolumine in cap. vi. legim⁹ q; cyrus rex iussit extrui mænianū in domo domini. Sed quid mænianū sit: aut unde sit appellatū dubitabit fortasse quispiā. Sext⁹ festus Pōpeius Mæniana inquit ædificia a mænio sunt appellata: qui prim⁹ in foro ultra colūnas tigna proiecit: quo ampliarētur superiora spectacula. Hic est ille mænius qui post bona patris absumpta colūnā sibi seruauit unde ludos spectaret. De quo Horatius in. i. epistolarū. Mænius ut rebus maternis atq; paternis. Atq; alio in loco mænius absentē nonium cū carperet: quē locum enarrās Porphyrīo Mænius inquit scurrilitate notissimus post abrosū patrimoniu uēdidisse domū: quā habuerat ad domū spectantem una sibi exēpta colūna unde gladiatores spectaret: quæ ex eo mæni colūna uocabatur. De qua Lucilius mænius inquit cū colūnā peteret. Asconius quoq; pedianus in ciceronis diuinatione actionū uerrinarum exponēs illud ad colūnam mæniā: Mænius inquit cum domū suam

nenderet Catoni & Flacco cēforibus ut ibi Basilica edificaretur: exceperat ius sibi unius columnæ super quam tectum prolliceret: & prouolantibus tabulatis ipse & posterius eius spectare munus gladiatorum possent: quod etiam tū in foro dabatur. & subdit ex illo igitur columna mæniana uocitata est. Mæniani meminit Valerius maximus in titulo de mortibus non uulgaribus. C. lucinius inquit dum sententiæ dicerentur in mænianum cōscendit. Vitruuius quoque libro. v. in principio. Mæniana inquit in superioribus coaxationibus collocentur. Hieronymus in epistola ad Iuniam & fretelā exponens illud psalmographi: Factus sum sicut passer solitarius in tecto. doma in orientalibus prouinciis dicitur ipsum quod apud nos tectum. In ægypto inquit & in palestina ubi uel scripti sunt diuini libri uel interpretati non habent in tectis culmina: sed domata quæ romæ solaría uel mæniana uocantur. i. palatia tecta quæ tranuersis trabibus sustentantur. denique & in actibus apostolorum ascendit inquit in doma. Iabolenus in titulo. de uerborum significatione. l. malum quale genus ædificii sit ostendit dicens. Inter proiectum inquit & immissum hoc interesse labeo ait. quod proiectum esset in quo ita prouheretur ut nusquam requiesceret qualia mæniana subgrundaria essent. i. recti partes impendentes ad parietum munitiones. Vulpianus quoque in titulo ne quid in loco publico. l. ii. c. Cui quidam inquit in mæniano uelum immisisset haberet: quod uicini luminibus officiebat. In codice præterea Iustiniano titulo. de ædificiis priuatis. l. mæniana inquit siue olim constructa siue imposterum construenda. Accursius quemadmodum & Hieronymus mæniana solaría interpretatur: sed quod a mænibus dicantur nemo præter ipsum dixit.

Meditor pro exerceor.

xxvii.



Editor. aris. non modo significat id quod habet in promptu hoc est cogitare: sed plerumque pro eo quod est exercere accipitur: ut apud Iuuenalē. Fuscus marmorea meditatus prælia uilla. idem & statua meditatus prælia lusca. Plautus in sticho. Simul ad cursuram meditabor me ad ludos olympiæ. Vergil. quoque. ii. geor. Iuno pestē meditata iuuēcæ. In hac significatione accipitur illud ex Genesi cap. xxiiii. ubi legimus Isaac exisse ut meditaretur in agro. Nam quod Nicolaus exponit ad orandum: rectius dixisset ad arandum: nam eo in loco potius actum corporis quam mentis cogitationem intelligit. Quale est illud Pro-
 uerborum cap. viii. Sicut pullus hirudinis clamabo: meditabor ut colūba. & illud Esaiæ. l. viii. Veritatem meditabitur guttur meum. quod utrumque cum

uoce siue catur quodã fit: ut uõ male intelligatur quod in psalmo legitur: in lege eius meditabitur die ac nocte. & qd̃ hymnographus scribit semper in psalmis meditemur: p̃ eo quod est ad cantũ siue in cantu exerceri. quemadmodũ apud Vergiliũ in bucolicis. Silnestrẽ tenui musam meditaris auena. Atq; agrestem tenui meditabor arũdine musam. & illud. omnia quæ phœbo quondam meditãte beatus audiit euroras iussitq; ediscere sauros ille canit. In græco quoq; in illo loco egressus fuerat ad meditãdum in agro: habetur adolefchese. i. ad exercendum.

Melita.

xxviii.



Natãti Paulo apostolo ex illa tẽpestate quã describit Lucas in apostolica historia cap. xxvii. occurrit insula melita. & cum euasissimus hinc cognouimus quod insula melita uocabatur. Hæc nãq; est uera lectio: atq; sic ex græco uertit interpres: nõ quod in quibusdã codicibus latinis legitur tum mitylene tum miletus tũ melitene. Nã mitylene nõ est insula: sed ciuitas est lesbi infulæ cõtra troadem positæ: distans a melita nõ minus octingētis millibus passuũ. Miletus quoq; non est insula sed oppidũ in ionia insigne. patria thaletis illius qui fuit unus idẽq; primus ex septẽ sapiētib; ac præterea Timothei musici & anaxymandri physici. distatq; a melita nostra passib; aliquãto pluribus q̃ mitylene. Melitene uero ciuitas est cappadociæ: quã præterfluit Euphrates fluius. Ex plinio. straboue. Martiano cæterisq;. Distat autẽ melitene a melita duplo amplius q̃ miletus & mitylene. Est autẽ melita insula inter siciliã & aphricã distãsa syracusis quo ex melita Paulus ad nauigauit passus circiter centũ mille. hodie appellatur maltha siciliæ regno cõtributa. de qua Ptolemæus pelagiæ inquit insulæ inter aphricã & siciliã hæ sunt. Cosyra & glauconis insula & melita in qua ciuitas eiusdẽ nominis. Strabo præterea libto. vi. in descriptione insularũ siciliæ adiacētium. Imminet autẽ pachino melita de qua catelli portantur quos melitæos uocant. Plinius quoq; libro. iiii. in siculo inquit feti sunt insulæ in aphricã uersæ gaulos & melita a camarina octoginta quattuor millibus passuũ distas. Atq; ut omnis de nomine huius insulæ tollatur ambiguitas: Arator cardinalis cuius autoritatẽ ecclesia romana præfert nõ modo Hugoni cõcardinali Mametrecto & Nicolao: qui dicit mitylene esse litterã correctã cũ nihil sit corruptius: sed reliquis omnibus neotericis qui sacræ scripturæ locos conati sunt enarrare. Is namq; in. ii. uolũmine apostolicæ historię ubi hanc partem euangelista prosequitur: heroicis carminibus sic ait.

His dictis ruit ira maris: sublataq; dudum
Lux reuocata micat: uelamine noctis aperto
Pandere uisa solum: quod præbuit hospita uantis
Sic anio lateri remis uicina melite.

Sed aduertēda est uarietas inter duos egregios autores in syllabæ quātitate. Arator nāq; secut⁹ accētū græcū penultimā pduxit: qđ & in aliis locis fecit: nā ultima lōga existēs apud græcos nō uult accētū acutū in ante penultima collocari. Ouidius tñ in. iiii. fastorū eādem breuiauit dicens.

Fertilis est melite sterili uicina cofyræ

Insula: quam libyci uerberat unda freti.

Micol pro merob.

xxix.



In testamento nouo quosdā esse locos in quibus aliæ personæ pro aliis legūtur: nesciri uero causas tātæ uarietatis idētidē diximus: sed & nūc dicimus in ueteri quoq; tale aliquid reperiri: ut quod in secūdo regū uolumine Cap. xxi. legitur micol pro merob. Tulit inquit dauid rex duos filios Respha quos peperit Saul admoni & miphiboseth: & quæ filios micol filiæ saul quos genuerat adrieli filio berzellai: & dedit eos in manus gabaonitarū: qui crucifixerūt eos in mōte coram domino. Hic manifestū est micol pro merob positā esse. Nā cōstat saul duas genuisse filias Merob primā & alterā micol ex. i. Reg. cap. xiiii. Deinde dedisse merob filiā maiorē adrieli molathite: & micol filiā minorē dauid pactā præputiis cētū philistæorū. ex. i. Reg. cap. xviii. quā postea abduxit a dauid & tradidit phalti filio lais. ex. i. Reg. cap. xv. Quam rursus dauid abstractā aphalti domū reduxit ex. ii. Regū. cap. iii. Quomodo igitur fieri potuit ut micol filios generare potuerit adrieli: qui traderetur gabaonitis? Quod si quisplā dixerit micol repudiatā rursus a Dauid: quod nō est credibile: & susceptā ab adriele: tēpora uidentur obstare: sed illud imprimis quod scribitur in. ii. Reg. cap. vi. Micol filiæ saul nō est natus filius usq; in diē mortis suæ. Hebræus quidā legis atq; antiquitatis hebraicæ satis perit⁹ dicebat mihi: merob illos quinq; uiros genuisse phalti: sed michol adoptasse sibi. Sed hoc est uiolētiam inferre lectioni: quæ dicit quod illos genuerit adrieli. In utrisq; igitur codicibus hebræis & latinis nam græcos nobis uidere non contigit: mendum est Micol pro merob.

Mygale quid.

xxx.

Inter immūda animalia legislator i Leuitico cap. xi. Mygalē nūmerat. hæc inquit inter polluta reputabūtur de iis quæ mouētur in terra. mustela. & mus. & crocodylus. mygale. chamæleō. & stelio. Sed cū mygalē oēs interpretētur murem arachneū: nō possumus uti aiunt digito mōstrare: q̄ nā bestiola sit cū raro inueniatur. Plinius libro viii. scribit. muribus arachneis uenenatū esse morsum: eosdēq; ulteriōre regionē apoeninā nō habere: eosdēq; ubicūq; sint si trāsierint orbitā intrire. Iulius firmicus libro matheseon. vii. in arietis inquit parte. xviii. qui habuerit horascopum a modica bestiola: idest aut a phalangio aut a mure arachneo aut a scorpione morietur. Mygale uero dicitur græce a mys qđ est mus: & gale qđ est mustela: quod muris magnitudine sit: mustelina specie: rostro oblongo: cauda gracili: ordine dentiū quadruplici: ut autor est Aetius. Frequēs in britānia insula: sicq; ab insulanis hodie appellatur. Galenus libro. xi. de medicina simplici cap. xxv. & in libello de cetaurea quasi de uenenatae bestiolæ morsu meminit: nisi qđ illius interpretes mygalē in mustelā uertit: cū mustela lōge aliud sit a mure arachneo. Scribit præterea Herodotus libro. ii. de reb; ægyptiis: quod cū mygalæ moriūtur. ab illis in buthon urbē humani gratia asportātur: ut merito Moses huius bestiolæ meminerit: quippe qui octoginta annos fuerit in ægypto. nā ea ætate dux itineris factus ab ægyptia seruitute israeliticum populū afferuit. Non adiecta aut detracta. xxxi.

Non particula negatiua in plerisq; locis adiecta siue detracta non modo perturbat sensum: uerū etiā lectorē in cōtrariā sententiam trāsuersum rapit. Cuiusmodi est illud qđ Moses scribit Geneseos cap. viii. Aperuit inquit Noe fenestrā arcæ quā fecerat & dimisit coruū: qui ibat & nō reuertebatur. Atqui in hebræo & in codicibus uetustis longobardis goticis inter poenos & latinis non particula detracta est: qui ibat inquit & reuertebatur. qui est sensus manifestus & lectioni consentaneus: quia uidelicet cum terra esset aquis undiq; obruta: nō inueniēs ubi cōsisteret: ibat & reuertebatur ad arcam: idq; idētidem fecisse: ostendit tēpus præteritum imperfectū. Nā si coruus reuersus nō fuisset: potius diceret per præteritum perfectū iuit & nō est reuersus. Quid quod post coruum colūba dimissa quoquo uersus uolūtās nusq; ubi cōquiesceret inueniens ad arcam rediens: & post septem dies iterum remissa surculum oliuæ detulit: ut credibile sit tantum arborum cacumina cōpisse cōparere. Quod si coruo aliqua cōsistēdi causa fuit: nō potuit esse alia quā cadauer

aliquod intentū innatās super aquas. Itaq; nō in eo laboramus nūc utrū
 coruus redierit: an nō redierit: sed ut ueritatē hebraicam defendamus: cui
 astipulātur codices per uetustā: refragātur noui. Sed quēadmodū in lexi-
 co iuris ciuilibis scripsimus nō quoq; particula adiecta mentē legislatoris
 in cōtrariū uertit. Iuriscōsultus nāq; scribēs in titulo de officio procōsus-
 lis: legatus inquit mādata sibi iurisdictione iudicis dādi ius nō habet. Cæ-
 terum in pādectis florētiorū archetypis nō particula nō habetur: adno-
 tāte Angelo politiano cui sæpe data est copīa libros illos prototypos in-
 spiciēdi. Sed an iudex delegatus habeat facultatē subdelegandi: uiderint
 iuris periti: nos ueterē lectiōnē tuemur. E diuerso quoq; eadē particula
 nō minus in contrariū legis æquitatē mutat. ut libro digestorū unde uis-
 gesimo in titulo qui est de præscriptis uerbis. l. nō solent. sic enim legen-
 dum est nō ut omnes codices uulgo habēt: solēt. Non solent inquit qui
 nouerūt seruos fugitiuos alicubi celari: indicare eos dominis ubi celen-
 tur: quæ res non facit eos fures. Quod si legas solent qui nouerunt. &c.
 erit sensus legis non modo iniquus & in ciuilibis uerumetiam falsus & a
 mente iuriscōsulti alienus. Quis enim furem appellauerit eum qui scit
 seruum alicuius apud fugitiuarium delitescere? Quid quod Innocētus
 in titulo de furtis cap. qui cum fure partitur in calce cōmentationis citat
 hanc legem sub hac lectiōne non solent qui nouerunt. quod ipsum argu-
 mento est suo tempore digestorum libros nōdum fuisse uitiatos: quales
 nunc reperiuntur.

Onocrotalus.

xxxii.

DRo eo quod apud hebræos Leuitici cap. xi. legitur caath. Ses-
 ptuagiuta primum atq; deinceps reliqui interpretes græc
 & latini onocrotalum transfulerunt. Inter aues nāq; quibus
 uesci per mosen deus prohibet hebræos caath hoc est onocro-
 talum nominat. De auib; inquit comedere nō debetis onocrotalum &
 porphyronē & herodionē. Atq; iterum in Deuteronomio cap. xiiii. Im-
 mūdas aues nō comedetis porphyrionem scilicet & nycticoracem. ono-
 crotalum & charadriū. Onocrotali quoq; meminit Esaias cap. xxxiiii.
 Non erit inquit transiens per eam: & possidebunt illā onocrotalus & eri-
 cius. Plinius libro. x. naturalis histo. cuiusmodi auis illa sit his uerbis ostē-
 dit. Olorum similitudinem onocrotali habent: nec distare existimarētur
 omnino nisi faucibus ipsi inesset alterius uteri genus. huc omnia in ex-
 plebile animal cōgerit: mira ut sit capacitas. mox perfecta rapina sensim

Inde in os reddita inferam in aluum ruminantis modo defert. Hæc pulcherrima dictu sunt: sed nihilo plus afferunt utilitatis quam si nihil diceretur. Neque enim satis est audire quod sit avis cygno similis: cum sit nostratibus cygnis duplo maior: tæcti illis aliquo modo sit persimilis. Nam quod Plinius scribit nihil ab oloribus distare: nisi faucibus ipsis inesset alterius utriusque generis: quid per uterum ipse intelligat satis liquet: non tamen per nomen designatur quod ipse uult. hoc est ingluuiæ: quæ a Græcis prolobos dicitur. Est autem ingluuiæ quæadmodum ab Aristotele in.iii. de historia animalium definitur: cutis in amplum sinuata. qua primum cibus ingestus continetur incoctus. hæc qua parte iungitur gulæ angustior est. mox amplior. tum qua desinit in uentriculum iterum arctior. de qua Vergilius in.iii. geor. Improbis ingluuiæ ranisque loquacibus explet. Hæc inquam in onocrotalo mirum in modum est ampla: quippe quæ amphoræ mensuram aut non multo minus capiat. de qua Martialis. Turpe rauenatis guttur onocrotali. nam turpe guttur per magna ingluuiæ posuit. Turpe enim per magno aliquando accipi notauit Seruius grammaticus in illud Vergilii.iii. Georgicorum. Optima toruæ forma bouis: cui turpe caput cui plurima ceruix. & illud ex.iiii. eiusdem Armata & turpes pascit sub gurgite phocas: utrobique exponens turpe pro magno. Hanc onocrotalus aqua explet: atque ore aperto pisculis se obiectat: quos cum sentit deprehensos intra ingluuiem: aquam per oris spirameta euomit: atque ita præda uestitur. ab hoc aquæ uomitu ego suspicor ab hæbreis auem cognominatam caath quæ caath uomitus interpretatur. & ne quasi de re incognita pluribus disputem: duos onocrotalos contigit mihi uidere: alterum cominus in foro bononiensi: ad uulgi spectaculum publice expositum: alterum eminus ad anæ fluminis ripam: ad cuius uolantis monstruosam magnitudinem uisendam multi mortales concurrerunt. Aequiperabat sane mole sua agnum anniculum. Sed cum nemo sciret auis nomen: quamquam alii dicerent se alias consimiles uidisse: ego illis dixi croton in italia uocari. & reuera ita appellabant bononienses. Sed cum onocrotalus interpretetur asinus crepitans: quoniam onos est asinus & crotao crepito: uidetur nomen impositum a uoce quam auis illa edat. quam mihi audire non licuit: propterea quod quemadmodum dixi alterum cominus extinctum alterum eminus uolantem conspiciatus sum.

Phase pascha pesach.

xxx.



Vid interpreti uenerit in mentē: ut quod ab hebræis dicitur pesach per fama: in exodo atq3 alis in locis instrumenti ueteris interpretatus sit in phase: in testamento nouo græce & latine dicatur pascha. aut quid simile inter se habeāt hæc tria pesach. phase. pascha: ut ausus sit latinus interpretes uertere pesach in phase: aut græcus in pascha: uellē differeret mihi quispiā triū linguarū peritus. Interim uero dicā ego quod sentio: quo ad aliū afferat aliquid melius. Sed de phase in primis. p. exile in aspiratū uerti frequēs est apud eos qui de hebræo sermone transferūt in græcū aut latinū. ut p eo quod hebræi dicūt paro. pasga. pasur per. p. exile: græci primū deinde latini transfulerūt pharaon. phasga. phasur per. ph. aspiratū. & mille alia. seba uero apex qui subicitur. p. litteræ cū ab illis prope semp per. e. uocalē proferatur: græci & latini plerūq3 uertūt in. a. ut pro eo quod illi dicunt per seba semuel zebulon rephaim. nos per. a. proferimus. Quod illi præterea zera geder. ecron p segol: nos zara gader acaron pronūciamus per. a. uocalē. Sama quoq3 in. s. uertendum esse nō est dubiū: quæ littera quanq3 non multum distet in prolatione a zeta. s. nostro & signa græco respōdet: cū sin & sade uolenter in illas transferantur: quemadmodū in libello de potestate litterarum ex autoritate Hieronymi demonstrauimus. Illud mirabile quid placuerit interpretibus græcis & latinis heth litteram: quā Hieronymus duplicem aspirationem uocat subiecto patha siue comes trerere semper in. e. litterā ut noah. noe. tarah tare corah. core. iephtah. iepthe. atq3 eadem ratione pesach phase. p. subtili in aspiratum. e. in. a. fama in. s. heth subiecto patha in. e. Atqui græci litteris inuersis in pascha uerterūt. Nam heth litterā in chi. suum plerūq3 mutant. latini quia talē uocem non agnoscunt nisi tantum in dictionibus græcis: illā prope semper expungunt: aut in simplicem aspirationem uertunt. ut pro eo quod hebræi per heth dicunt haran hori horeb & hebron: græci per suum chi charan chori chore chebron dicunt. at latini expuncta heth littera. aran. ori siue horei ebron siue hebron proferunt. De nominis huius interpretatione nihilo magis est silendum: in quo maximi autores aberrarunt putantes pascha dictum a pascho quod est patior perinde ac si dictione hebraica patiatur etymologiam græcam aut græca latinam. De quo in repetitione quadam nostra disputauimus: monstrauimusq3 non posse fieri. hi sunt nō de mediā plebe: sed ex primā nota. Lactantius. Ambrosius. et ætate nostra Ioannes tortellus aliq3 plures. Atqui Hieronymus cui

magis q̄ reliquis omnibus in litteratura credendum est in sermone de celebratione paschatos: pascha inquit nō est gr̄cū: sicut uulgo uideri solet: sed hebr̄ū esse dicunt: qui linguā utrāq; nouerūt: neq; enim a passione quoniam paschā gr̄ce latine dicitur pati: sed ab eo quod transitur. Idē apud math̄ū pascha inquit hebraice dicitur phase non a passione: ut pleriq; arbitratur: sed neq; dicitur pahse a trāsitu maris rubri: id quod ecclesia canit: post transitum maris rubri christo canamus principi: sed quod exterminator uidens sanguinem in foribus israelitarū pertransierit: neq; percussit illos. Aut namq; scriptura. est enim phase. i. transitus domini. & transibo per terram ægypti nocte illa: percutiamq; omne primogenitum. & sequitur. Cūq; uiderit dominus sanguinem in superliminari in utroq; poste: transcēdet hostium domus: & non sinet percussorē ingredi domos uestras. atq; iterum. & cū dixerint uobis filii uestri: quæ est ista religio: dicetis eis. Victimā transitus domini est: quando transiuit super domos filiorū israel in ægypto. Habet autem phase accentū in prima: non ut uulgo putat in ultima syllaba.

Phiton pro pythone.

xxxiiii.



St in sacris litteris apud hebr̄eos uerbū frequens ob: quod gr̄ci interpretes in engastrimythō: latini in pythōna uerterūt: non in phitonem: ut omnes latini codices habent: cum sit phiton nihil uerbum. aut si pro pythone sit positum: erūt in una dictione tria errata: quæ nulla ratione defendi possunt. Primum quod additur aspiratio. p. litteræ exili. alterum quod detrahitur aspiratio th. litteræ aspiratæ. tertio quod ponitur. i. jota pro ypsilo. quæ uitia inter quadraginta barbarissimi species a grammaticis numerantur. Atqui mirum est tantum errorem non fuisse animaduersum a tanta doctissimorū uirorum multitudine: qui diuinæ lectioni operas suas dedicarunt: cum præsertim tam crebra huius uerbi mentio fiat. ut Leuitici cap. xx. Vir inquit siue mulier in quibus phitonius uel diuinationis fuerit spiritus: morte moriatur. In deuteronomio quoq; cap. xxiii. Non sit maleficus neq; incantator. nec phitones consulatis. & in. i. Regum uolumine cap. xxviii. Saul inquit interfecit eos: qui phitones habebant in uentre. & parolopost dixit saul seruis. quærite mihi mulierem habentem phitonem. & dixerunt ei. Est mulier habens phitonem in endor. & subdit saul uerba ad mulierem. Diuina mihi in phitone: & suscita mihi quem dixerotibi. & de eodem in. i. Paralipo. libro cap. x. Mortuus est inquit saul: eo quod

phitonissam consuluerit. In quarto quoque regum cap. xxi. de manasse filio ezechiae regis iuda. Obseruauit inquit auguria & fecit phitones. In esaia quoque cap. viii. Quærite a phitonibus & a diuinis qui strident in incantationibus suis. Idem cap. xix. Interrogabunt simulachra sua & diuinos & phitones. quibus in locis omnibus per phitonem & phitoniscus & phitonissa. in graeco ut diximus legitur engastrimythos: quod uerbum ex uerbo interpretari potest ueriloquus: quod gaster interpretatur ueter & mythos fabula siue uerbum: quod in. i. Regum libro expressit interpres: cum dixit qui phitones habebat in uentre. Hos pythonas a quibusdam uocatos Suidas autor est. Engastrimythos inquit: quem nonnulli pythona uocant. A sophocle uero eundem appellari dicit sternomanthin: hoc est ex pectore diuinantem. A platone uero euryclea ab eurycleo quodam uaticinatore: cuius Aristophanes quoque meminit in comedia cuius index est sphex. hoc est uespæ. Quid non & Lucas in apostolica historia cap. xvi. hunc graece pythone uocat quamquam refragantibus omnibus latinis codicibus qui pro pythone phitonem habent. Puella inquit quaedam habentem phitonem: pro quo in graeco est non habentem phitonem: sed spiritum pythonis: neque admittendi qui dictiones hebraicas in ordine alphabetarum redigere scribentes phitonem per. f. litteram. neque audiendus sipontinus: qui phitonicos entheatos siue diuinos interpretatur. Nisi forte phytonicos per. y. psilon legit: nomine a planta deducto. sed nihil ad rem de qua agitur plantæ significatio pertinet. Sed uideamus nunc unde diuini siue necromantici dicantur pythones siue pythonis spiritum habere. Est apud poetas fabula celebris: quod post diuini sub Deucalione terra madefacta genuit immensæ magnitudinis serpentem quem dixerunt pythone: dictum a pythin quod est putrescere ex eo quod ex terra putri sit ortus aut in putredine solutus. Hinc apollo traditur sagittis confecisse. de quo narratur ab Ouidio fabula per longa in primo Metamor. & Lucanus in. v. Matris adhuc rudibus per an pythona sagittis explicuit. Hinc apollo uictor instituit sacros celebri certamine ludos. Pythia perdomitæ serpentis nomine dictos. Hinc pythius apollo & pythia apollinis uates: quæ illi spiritu raptæ futura aut occulta dicebant sedentes in tripode ex corio eiusdem serpentis inducto. Hic nimirum est serpens ille de quo scriptura dicit quod erat callidior cunctis animalibus terræ. & de quo scribit Suidas his uerbis: quod pythonis dæmonii diuini accessu mulieres entheatæ prædicebant futura. De pythia sacerdote Strabo libro de situ orbis. ix. ubi de phocidæ regione urbe delphis. parnasso monte. Autores

inquit certi memorāt diuinū ipsum domiciliū profundā esse spelūcā: nō admodū ore lato patentē: inde aurā quidē referri sacro efflante numine: excelsum aut ostiō immīnere tripodem: quē cū pythiā cōscēderit: hausto diuinationis spīritu dei respōsa referre & metro & oratione soluta. Eadem propemodū & Iustinus libro. xxiiii. narrat. & Lucanus in. v. Vt uis dīt pæan uastos telluris hiatus. Diuinam spirare fidē uentosq; loquaces Exhalare solū: sacris se condidit antris Incubuitq; adyto. uates ibi factus apollo. & non solum uates sed uatum quoq; numē. nā quattuor res maxī mæ decernūtur illi. diuīnatio: sagittādi peritiā. mūsica & ars medicamentaria. & quē admodū pythiæ ab apollīne pythiō sunt cognominatæ: ita & phoebades a phoebō. Lucanus. Nō inquā plenior artus phoebados irrupit pæan. Fœminas uero has diuinatrices quas dixim⁹ engastrimythos a græcis appellari philochorus in. iiii. de diuinatione libro scribit solitas quoq; fuisse carminib⁹ mortuorū animas ex inferis excitare. Suidas q; ubi de engastrimytho affert illud ex. i. Regū de pythionissa quæ samuelis animam defuncti eliciuit. Hieronymus quoq; in illud Esaiæ cap. xix. Per hæc inquit uerba significat magorū necyomantiam per quā animas euo care dicūtur & tenues umbrarū immo dæmonū audire uoces. Deniq; p pythone aquila magū interpretatus est: qui hebraice dicitur ob. pro quo septuaginta de terra loquētes transfulerunt. Hæc hieronymus.

Porphyrio.

xxxv.



Nter aues quibus per mosen deus prohibet hebræos uesci rachen enumerat: quem interpretes græci & latini in porphyriōne uerterūt. Scribit nāq; in Leuitico cap. xi. hæc sunt quæ de auib⁹ comedere non debetis & uitāda sunt uobis. & postea quā aliquot enumerauit subdit. cicnum & onocrotalū & porphyriōnem. Atq; iterū in Deuteronomio hoc est secūda lege ubi eadē uerba sed alio ordine repetuntur. Aues inquit immūdas ne comedatis aquilā scilicet & gryphē & subdit ibin & mergulū porphyriōnē & nycticoracē. Sed neq; hebræi hodie sciūt quid sit rachen. neq; aliquis ex græcis aut latinis autoribus quos mihi cōtigīt aut legere aut audire mihi qd̄ afunt ad manū monstrare potuit: quæ auis aut cuiusmodi sit porphyrio. meminit illius Martialis in disticho cuius index est porphyrio. meminit Aristoteles in tertio de historia animalīū uolumine: sed neuter illū ante oculos ponit. Plinius certe luculētissime libro naturalis historiæ. x. his uerbis porphyriōnem describit. Bibūt aues suctu cæteræ: porphyrio solus morſu bibit.

Idē ex proprio genere omnē cibū aqua subinde tingens: deinde pede ad rostrū ueluti manu porrigēs. rostra iis & prælōga crura rubēt. Satis aperte Plinius porphyriōnē nobis ante oculos ponit: sed nihil mirū est ignorari auem quæ sit paucis cognita. Sed cū in bætica mea turdertania maxime in qua est patria mea nebrissa: hæc auis sit familiarissima: atq; in singulis prope domibus habeatur in deliciis: quæ me ratio ab ignorantie rei notissima: ac sese oculis omnium nebrissensium cotidie ingerētis excusare potest: aut q̄ dari uenia in plano solo cespitantis! Nā in eo opere in quodictiones græcas & latinas in uoces hispanas atq; hispaniēses interpretatus sum: porphyriōnem esse dixi auem alas rubras habentem atq; rursus phœnicopterum alas quoq; rubras habentem dixi: quasi idem esset porphyriōn quod phœnicopterus. Sed in utroq; me etymon decepit. In altero quod porphyra est purpura. in altero quod phœniceus est puniceus. Postea tñ longa experiētia didici porphyriōnem esse quē uocant in bætica mea calamon. Phœnicopterū uero quem appellant flamenco. utruq; sæpe uiderā atq; sæpe nominari audierā: sed quēadmodū Arius barbosa meus in quodā epigrāmte de me testatus est ex uerbis Plinii in proemio naturalis historiæ. Arduū est nomina rebus & res nominibus reddere: idq; non modo in iis quæ sunt a nobis remotiora: uerum etiam ex iis quæ iter manus oculosq; uersantur.

Scruta quæ sunt.

xxxvii.



Ngelus politianus pace aliorū dixerim: nostro sæculo uir omnium eruditissimus in prima quā unicā uidi centuria obseruatione tricesima his uerbis scribit. Vocabula quæpiā sunt ita rara inuentur: ut si iterū in ea incidam? ob id fecisse operæ precium uideamur: quā singularia credebatur. sicut inquit scruta dixit Horati? in hoc uersiculo expri. epistolarū. Vilia uendentē tunicato scruta popello. dixit iterū Sidonius apollinaris libro epistolarū. vii. per hæc uerba. Nunc quædā friuola: nūc ludo apta uirgineo scruta donabat. Sed hominis diligētiam admittor: qui neq; dixit scrutū quid esset: & quod putauerit post Horatium Sidonium modo Apollinarē eo uerbo usum. Nam & Hieronymus bis id uocabulum posuit: primo in. iiii. Regum libro. cap. x. negociatores inquit uniuersiq; scruta uendentes. Atq; iterum in Neemia. cap. iiii. Post mesollam ædificauit Melchias filius aurificis usq; ad domum nathinæorū & scruta uendentium: pro quo mendose in recentioribus libris scuta uendentium utrobq; legitur. Hinc ars scrutaria eorum qui scruta uendunt:

ut apud Apuleiū in.iiii. de asino aureo. Vos inquit per balneas & aniles cellulas reptantes scrutariā facitis. Quid uero scrutū significet nō possumus uno uerbo mōstrare: sed quātum ex uaria lectione colligimus scruta sunt merces uiles minutæ aptæq; potius ludis q̄ seriis rebus. & scrutarii huiusmodi res uēdētes: quos hebræi roolim uocant. Hieronymus in scruta uēdentes uertit. uulgus buhonoros appellat: ipsasq; res baratias nominat. hinc est uerbū scrutor. aris. pro eo quod est scruta & huiusmodi res implicitas & cōfusas explicare: ea forma qua a rima hoc est fissura inclinatur rimor. aris. p̄ eo quod est quasi per rimas aliquid inquirere.

Scutulata.

xxxviii.



In psalmo quadagesimo quarto qui est apud hebræos quintus & quadagesimus: pro eo quod hebraice legimus lirca moth: Hieronymus interpretatur in scutulatis. in editione uulgarī habetur circumamicta uarietatib;. In quo duplex est diuersitas ab hebræo: altera uersuum distinctione: altera in uerbis. Ordo namq; in hebræo hic est. Omnis gloria filiæ regis intrinsecus: fascels aureis uestita est. & sequitur alter uersus. In scutulatis ducetur ad regē: uirgines sequētur eā. amicæ eius ducētur illuc. In editione cōmuni aliter. Omnis gloria eius filiæ regis abintus in simbris aureis circūamicta uarietatibus. Hic interpungēdo subditur alius uersus. Adducētur regi uirgines post eam: proxima eius afferētur tibi. Omitto nūc alias diuersitates in uerbis & in sententiis: uenio ad illā quod pro circūamicta uarietatibus Hieronymus ex hebraica neritate interpretatus est in scutulatis. Pro uarietatibus nāq; non est qui nō intelligat uestes diuersicolores: aut polymitas: aut segmentatas: quæ tamē uestes sint scutulatæ pauci nouerūt. Scutulatarū quoq; uestium fit mētio in Iezeciele. Cap. xxvii. Propter multitudinē inquit operum tuorū guttam. purpurā. scutulata. byssum. & sericū proposuerunt in mercatu tuo. Scutulatorū quoq; meminit Iuuenalis dicēs. Cerulea indutus scutulata & galbana rafa. Cūq; ex lirca moth uerbū ex uerbo interpretetur in uacuitatibus: quod genus uestis intelligendū sit hoc in loco uideamus. Scutulata uestis ut inquit Varro dicta est quasi sit uelut scutulis quibusdā distincta. Plinius quoq; libro. viii. ubi de textrina plurimis licciis texere quæ polymita appellat: alexātria instituit: scutulis gallia diuidere. & paulo ante: quā sola ars ait scutulato textu cōmendat. Sed scutula illa quēadmodū sint effigiata nōdū liquet: an uidelicet colorū uarietate:

an liciorū permutatiōe: nūc expressa: nunc depressa: ut in mappis fieri uidemus. Ego uero quātum assequi possum coniectura sic existimo: scuta illa ex inanitate filamentī in maculas esse formata: idq; ex liciorū subductiōe fieri: quemadmodū etiā nūc uidemus ex filorū incisiōe sindones & mantilia in uarias pīcturas foraminari. Cur uero id existimē mouet me id quod Plinius libro. xi. scribit agēs de generib; arachneorū: inter quos scutulatore quoq; enumerat. Texere inquit a medio incipit circinato orbe subtegmīna adnectēs: maculasq; semper paribus interuallis sed subinde crescētibus ex angusto dilatās insolubili nodo implicat. quāta arte celant pedicas scutulato rete ad capiēdas muscas circa grassantes. Vides a plinio retis maculas appellari scutula. Accedit sermo hebræ; qui eiusmodi foraminulenta uestes recamoth. i. uacuitates siue inanitates uocat.

Sedere ad dextram.

xxxix.



Um apud oēs nationes usitatissima sit cōsuetudo ut qui sedet siue incedit ad dexterā alicuius obtineat locū priorē: quid sibi uult quod in psalmo. cix. legimus Dixit dominus dño meo: sede a dextris meis. nā cū psalmus ille in sensu etiā litterali de christo intelligatur: sintq; uerba patris ad filiū: quid incōgruentius dici potest: aut quid magis indecorū quā quod filius priorē occupet locum? Neq; solum hic sed mille aliis in locis scriptura sacra testatur christum ad dexterā patris sedere: qui tamen si natura patri est æqualis: qua tamē fili; & qua homo est cedere debuit patri primā sedē. Scio hūc locum a theologis exponi solere a dextris: idest in bonis potioribus. expositio certe nimis uiolēta: atq; male cohærēs. Quod si ad dexterā sedere honorificentiū est: cur in eodē psalmo subiūgitur dominus a dextris tuis? aut quid sibi uult hęc dexterarū permutatio: quod & Augustinus subdubitauit. Legimus præterea in. iiii. Regū libro cap. ii. de bethsabe cū uenisset ad Salomonem filiū nuper regno potitum: quod sedit rex super thronū suū & quod positus est thronus matri regis & sedit ad dexterā illi;. Illud quoq; ex psalmo. iiii. & xl. Astitit regina a dextris tuis i uestitu deaurato. Neq; enim tantum reuerentiæ filius debet matri aut sponsæ spōsus: ut si ad publicum magistratum peruenerint matri aut sponsæ in aliorum maxime conspectu priores sedendi partes concedant. Iure igitur factum est qd Qu. fabius maximus cōsul cum pater proconsul equo uehēs illi obuiam processisset imperauit licitori ut iuberet patrē ex equo descēdere: qui iussus paruī: filiūq; collaudauit: quod dignitatem imperii retinuisset. Ego

uero cum hanc ordinis sedēdi indignitatem mecum sæpius reputarem: subiit mihi quædā suspicio aliū fuisse apud antiquos sedendī ordinē quā qui sit nostris temporibus: ut uidelicet qui sederet ad sinistram esset posterior eo qui sederet ad dexteram: id quod postea multis argumentis fuit mihi exploratū atq; cōpertum. Sed qua uia in eam cogitationem peruenirē paucis mihi narrandū est. Principio q̄ illi qui potētiores affectabātur siue armati siue inermes tum satellites. tū stipatores. tum laterones siue latrones fuisse dictos: eosdēq; apud autores dici aut tegere latus. aut claudere latus. aut cingere latus. Horatius in secūdo sermonū. ut ne tegā spurco damæ latus: Iuuenalis. Diuitis hic serui claudit latus ingenuorum filius. Ouidius. iiii. de pōto. Dumq; latus sancti cingit tibi turba senatus. Latus quoq; in tectū siue nudū dicebatur illius quem nemo comitaretur. Ambrosius in sermone de obitu fratris sui. quod si quādo sine altero prodeūdum fuit: in tectū latus putares. Seneca libro. iiii. epistolarū. Nudū erit latus: incomitata læticia. Is præterea qui aliū comitabatur: dictus erat ire exterior. Cui uero præstaretur comitatus: ire interior. Horatius ubi supra Ne tamē illi tu comes exterior si postulet ire recuses. & subdit uerba quæ supra retulimus. ut ne tegam spurco damæ latus: haud ita troia me gessi. Ouidius libro. v. fastorū. & medius iuuenū nō indignatibus ipsis ibat: & interior si comes unus erat: de sene loquitur cui debetur honos a iuuenibus. At qui restat probandū quod exterior is dicatur qui sit ad dexteram alicuius: & interior qui ad sinistrā. Seruins grammaticus enarrans illud Vergiliū ex. v. æn. Radit iter leuū interior: exponit pro sinisterior. citatq; Ciceronē dicentē in quē omnia intus. & Salustiū in. ii. historia. introrsus prima asiæ bithynia est. ubi Cicero intus & Salustius introrsus pro sinisterioribus acceperūt. Horatius quoq; in. ii. sermonū. Interiore diem gyro trahit: ire necesse est. ubi interiore p̄ sinisteriore ponitur: quod meridies mūdi pars sinistra est: quēadmodū septētrio dextra. Lucanus in. iiii. pharsaliæ. Ignotū uobis arabes uenistis in orbē umbras mirati nemorū non ire sinistras idest meridionales etiā in æstate. Ouidius quoq; in. ii. meta. Ne te dexterior tortum declinet ad anguē. Neue sinisterior pressum rota ducat ad aram. At qui anguē inter duas arctos in morē fluminis labi & aram ad meridiē sitam esse nullus poetarū sed neq; astrologorū ignorat. Colligamus igitur ex his quæ diximus eū qui sit alterius comes claudere aut cingere aut tegere latus atq; eidem ire exteriorē hoc est ad dexterā illius. Cuius uero latus clauditur cingitur tegitur ire interiorē hoc est ad

sinistra: qui locus erat dignitate præstatiõ. Est præterea nõ contēnda
 quædam ratio sumpta ex eo quod legimus Paulū apostolū datum comi-
 tem ad dexterā petri: quod in illorū imaginibus disponēdis pictores ob-
 seruant: & in diplomatis pontificum sigillo munitis animaduertimus ut
 Paulus semper sit Petro dexter. Nūquid tanquā in potiori loco? Absit ut
 apostolorū principi alter quiuis præferatur. Nam quid sibi uult gladius
 ille quem Paulus habet strictum: nisi quod est Petri comes stipator atq;
 satelles? Huius antiquitatis ignarus Thomas in illud Apostoli ad galatas
 cap. i. qui suscitauit eū a mortuis: cū nõ haberet quid diceret: ad commen-
 tum illud cõfugit: quia præsens inquit uita significatur per sinistram: fu-
 tura uero per dexteram. in quātum ista est coelestis & spiritalis: illa uero
 tēporalis: ideo petrus qui uocatus a christo adhuc in carne mortali posito
 ponitur in bulla papæ in sinistra parte. Paulus uero quia uocat⁹ a chris-
 to iam glorificato: ponitur in dextra parte. Reliquū est ut ad quæstionē
 Augustini de permutatione dexterarū respondeamus. Ille nāq; ut est in
 rebus quæ ad nostrā religionē pertinet nihil affirmatis academiæ imita-
 tor uidetur illā non penitus explicasse. Nos uero ex iis quæ in superiori-
 bus dicta sunt respõdemus: qđ aut pater sedet in throno maiestatis suæ: &
 ita iubet filiū sibi a dextris hoc est in secundo loco sedere: aut præstat se fi-
 lio tanquā stipatorē protectorēq; & tūc reponit filiū in primo hoc est in
 tutiori loco & sic dictū est dominus a dextris tuis: unde subdit: confregit
 in die iræ suæ reges. Atq; iterū in psalmo. xv. Prouidebā domino in con-
 spectu meo semper: quoniam a dextris est mihi ne commouear.

Symbolum quid.

xl.



NX falsa nominū etymologia multi etiā ex uiris doctissimis in
 miserādos errores lapsi sunt: ut in uerbo symbolum: putātes
 quod diceretur a syn quod est con: & bolos quēadmodum ipsi
 interpretantur bucella: finxerunt nescio quæ somnia: & quæ
 nusquā apud autores legūtur idoneos: Post ascensionē dñi siue post spiri-
 tus sancti missionē apostolos in unū locum congregatos cõposuisse sym-
 bolum. ita ut quisq; illorum singulos fidei articulos contulerit: ut Petrus
 primū. alter secūdum. alius tertium: & deinceps alii suos bolos dederint:
 quo nihil ineptius sed neq; puerilius excogitari potest. Ego namq; non
 diffiteor ex cõmuni apostolorū cõsensu siue illorum centū uiginti quos
 suo aduētū spiritus sanctus afflauit: symbolum fuisse compositum: illud
 uero qđ suā quisq; particulā cõtulerit neq; est credibile neq; uerissimile.

In iis enim quæ multorum decreto constituuntur: non unusquisque suum uerbum siue orationem dicit: ut inde quasi senatus consultum conficiatur: sed omnes eadem rem sentiunt: aut uno sententiam dicente cæteri pedibus manibusque in eadem sententiam eunt. Sed decepit illos etymologia: quod bolus esset bucella putantes: non minus ridicule quam in uerbo dia bolus: quod dicatur a dia quod est duo & bolus: cum potius interpretetur calumniator a diabolino quemadmodum symbolum collatio a diabæno: quod est confero. Sed qua de causa apostolorum symbolum sit uocatum Ruffinus presbyter aquileiensis in expositione symboli ad Laurentium papam multis uerbis exponit. quæ libuit hoc in loco apponere: ut auctoritate tanti uiri permoti desinant somnare iis de rebus quæ ad historię fidem pertinent. Tradunt inquit maiores nostri quod post ascensionem dñi cum per aduentum spiritus sancti supra singulos quosque apostolos igneę linguę sedissent: ut diuersis uariisque linguis loquerentur: per quod eis nulla gens extranea nulla linguę barbaries inaccessa uideretur & in uia: præceptum eis a domino datum ad prædicandum dei uerbum ad singulas quemque proficisci nationes. Omnes igitur in uno loco positi & spiritu sancto repleti breue istud futura sibi prædicationis indicium in unum conferendo quod sentiebat unusquisque componunt: atque hanc credentibus dandam esse regulam statuunt. Symbolum autem hoc multis & iustissimis ex causis appellari uoluerunt: symbolum enim græce & indicium dici potest & collatio: hoc est quod plures in unum conferunt. Id enim fecerunt apostoli in his sermonibus in unum conferendo quod unusquisque sensit. Indicum autem uel signum idcirco dicitur: quia in illo tempore sicut apostolus Paulus dicit & in actibus apostolorum refertur: multi ex circumuenientibus iudæis simulabant se esse apostolos christi & lucri alicuius uel uetris gratia ad prædicandum proficiscebantur. Idcirco istud indicium posuerunt: per quod agnosceretur is: qui christum uere secundum apostolicas regulas prædicaret. Denique & in bellis civilibus hoc obseruari ferunt: quoniam & armorum habitus par & mos unus est atque eadem instituta bellandi: nequa belli subreptio fiat: symbola distincta unusquisque dux suis militibus tradit: quæ latine signa uel indicia nuncupantur: ut si forte occurrerent quis de quo dubitetur: symbolum prodat si sit hostis uel socius. Ex his Ruffini uerbis satis colligitur & unde dicatur symbolum: & quod a pluribus constituatur simul: & in quos usus ordinetur hoc est sit quasi belli tessera.

Simila & similago.

xliii.

d

goengo deaerian.

UVA; BHSC. 216



Nueniuntur in sacris litteris frequenter hæc duo uerba similia & similago. ut in Leuitico cap. ii. cū obtulerit oblationē sacrificii dño: similia erit eius oblatio. & ibidē cap. vi. Hæc erit lex sacrificii. tollet sacerdos pugillū similia. & centum aliis in locis. Hinc similago dicitur ea forma qua a farre sarrago. a plūbo plūbago: cū idem sit similia qđ similago. ut Ecclī. cap. xxxv. Retribuet gratiā: qui offeret similaginé. & ibidē cap. xxxiiii. Da suauitatē & memoriā similaginis. Sed quid ea uerba significēt: nō uocabulorū interpretes: nō sacrarū litterarū enarratores: nō deniq; medici: quorū scire hæc maxime intere erat adiuuarū oēs ad unū dicētes esse florē purgatæ farinæ: hoc est pollinē illā subtilissimā quæ ex setaceorū cōcussione resoluitur atq; euolat: aut farinā per sericea cribra purgatissimā. Georgi⁹ merula delicias triticeæ farine dixit esse: qđ & ego fateor: sed nō quas ipse putauit. ille nāq; reliquis oibus uidetur subscribere dicētib; esse farinā illā purgatissimā delicatissimāq;. Ioannes baptista qui ex nostræ tēpestatis scriptoribus uult uideri diligentissimus: plurimum aberrat putans esse gen⁹ leguminis. Sed nos quid similia sit breuiter dicam⁹. Granū tritici molitū in tres partes resoluitur in cutē illā tenuē: quā surfures medici. Plini⁹ & Columela saluiatū appellāt: reliqui farinæ purgamēta. In nucleū hoc est semē illud dulce & glutinosum in medio sinu granī: qđ est genitale semē unde erūpit radix atq; tritici herba primū: ac deinceps calamus. In corpus deniq; qđ defendēdi feminis gratia est a natura excogitatū: & qđ cadēs in terra moritur. ut dicit saluator Ioannis cap. xii. Hoc friabile est atq; in farinā resolubile: cū semē lētoresuo uix resoluī possit. Farina igitur ex tritico his trib; cōstat. saluiato. semine. corpore. q̄ cū setaceo excernitur. ut dicit Vergili⁹ in moreto. subsidit syncera foraminibusq; liquatur emēdat a ceres. Reliqua duo eminēt. q̄ rurū in eodē setaceo cōcussa supnatat saluiatū. semē uero suo pōdere it pessum. atq; ita ex crebra setacei cōcussione secernitur saluiatū a semine. & hoc est quod nos asseueram⁹ dici similia illā ex qua sibi offerri sacrificii oblationē de⁹ i scriptura toties exigit: & ad multos mortaliū usus accōmodatā: ut dicit Martial. nō poteris similiae dotes numerare nec usus pistori toties cū sit & apta coco. Ex ea namq; cōficiūtur panes nō modo gustui iucūdissimi: sed qđ ad alimēti rationē pertinet firmissimi. Nā qui ex polline cōficiuntur ut inquit Celsus libro. ii. infirmissim⁹ est unde panis autopyros a quo similia nō est excreta. quē admodū secundarij quē Trāquillus dicit Augustū appetisse: in quo saluiatū a similia non est

secretum. Astipulatur huic meæ assertioni hebreæ litteræ: quæ ubicunq; nos habemus simillam illi habent soleth per sama litteram. Interrogati uero hebrei quid soleth sibi uelit: acemit dicunt. atqui in bætica mea acemit uocant: id quod ego simillam dico: ex qua in festorum celebritatibus faciunt delicatissimos panes: quales sibi deus offerri uult Leuitici cap. xxiiii. & xxiiii. & mauri atq; æthiopes qui apud nos degunt: suum illum peculiarem cibum concinnant: quem sine honoris præfatione nominare non licet: alcuzcuz appellat. Astipulatur quoq; tarraconeses quos opiçi aragoneses dicunt: paucis litteris mutatis semola pro similla uocant. Temperatur autem cibus ille oleo melle aromatiscq; cuius saporis sacræ litteræ assimulat panem illum angelicum qui de cælo cadebat. Exo. xvi. Erat inquit mana quasi semine coriandri albi. gustusq; eius quasi simillæ cum melle. Frigebatur autem & oleo. ut in. ii. Reg. cap. vi. & in paralipomenis. dedit dauid uniuersæ multitudinî simillam frictam oleo. Sidoni quoq; apollinaris. simillam frictam in quadam cõtinentiæ sartagine. De simillagine quod idem est Serenus additur excussus dulci simillagine furfur. & Cato de re rustica. Selibram simillaginis indito. Illud tamen aduertendum quod cum sint multa tritici genera quæ Plinius & Columella ad tria reducunt: robur: silignæ: & trimestre: in duobus ultimis uix posse dignosci simillam. In robo uero ruuion hispani uocant: non ubiq; facile posse discerni: in bætica uero mea quam facillime.

Sin pro sed si.

xliii.



Aurélius Valla libro elegantiarum secundo. Sin inquit per sinumq; in prima parte collocatur: sed in secunda: ubi fere est duorum oppositio. assertq; in testimonium illud Terentii ex andria. Si illum inquit relinquo eius uitæ timeo. sin opitutor huius minas. Illud quoq; ex eodem si hoc celetur in metu. sin patefit: in probro siem. Vergilius quoq; primo geor. At si uirginem suffuderit ore rubore uentus erit: uento semper rubet aurea phœbe. Sin quarto exortu namq; is certissimus autor. & fere apud autores semper eodem modo hanc particulam inuenies positam. In sacris quoq; litteris frequenter idem est illius usus. ut Genesis cap. iiii. Nonne si bene egeris recipies: sin autem male: statim in foribus peccatum tuum aderit. Exodi quoq; cap. xxi. Si seruus habes uxorem fuerit: & uxor egredietur simul. sin autem & dominus dederit illi uxorem &c. Leuitici præterea. xiiii. Si creuerit in cute lepra contaminabit eam. sin autem in loco suo cadet steterit: & quæ sequuntur. In eodem quoq; volumine & Numerorum & Deuteronomii semper in eadem significatione reperies.

d ii

In tertio quoque Regū cap. i. Si fuerit inquit uir bonus: nō cadet nec unus quidē capillus eius in terram. si autem malū inuentū fuerit in eo morietur. Est etiā ut ait Valla quādo sīn unum reperitur: sed quod secundi loci uim obtineat: neque tamē superiori si respōdeat. ut apud Vergi. ii. Georg. Me uero primum dulces ante omnia musæ Quarum sacra fero ingenti perculsus amore Accipiāt. cœlique uias & sydera mōstrent. & sequitur Sīn has ne possim naturæ attingere partes. Salustius quoque Imperat & præcio insidiatores massinissæ. areāt ac maxime occulte sīn id parū pcedat: quouis modo numidam interficiat. In sacris præterea litteris eodē modo. Gen. xxiiii. accipies inquit uxorē filio meo isaac. Respōdit seruus. sīn noluerit mulier uenire mecū in terram hanc: nunquid reducere habeo filium tuū ad locum de quo tu egressus es? subintelligitur nāque si uoluerit mulier uenire mecū. & tūc sequitur sīn noluerit uenire. Exo. quoque cap. x. dimitte populū meū ut sacrificet mihi. & tunc subintelligendum quod si feceris nihil tibi inferā malī. & tūc sequitur. Sīn autē resistis & non uis dimittere eū: ecce ego inducam locustam &c. & infra cap. xii. tollat unusquisque agnum per familias & domos suas. sīn autem minor est numerus quā sufficere possit. &c. subauditur nāque si familia est tāta quā possit agnum absumere. Et infra cap. xvii. Cūque leuaret moyses manus uincebat israel. sīn autē paululū remisisset: superabat amalech. tantū em̄ ualet cū leuaret manus quantū si leuaret manus. Item leuitici cap. v. Offerat de gregibus agnum siue caprā. subaudit si habuerit. deinde infertur. sīn autem non poterit offerre pecus: atque parī modo aliis compluribus in locis. Quare sīn utrobique pro sed si est accipiendum. nam particula autem completiue ponitur cum in uoce sīn contineatur. Quod uero sīn pro si non accipi aliquando possit nusquam apud autores legitur: id quod frequenter in sacris litteris reperias. Sed recte an perperam alterius loci est disputatio. Ecclesiastici cap. v. Si est tibi intellectus responde proximo. sīn autem sit manus tua super os tuum. sīn posuit pro sed si non. Primo quoque Machabeo. cap. xv. Tradite inquit ciuitates quas occupastis: sīn autem uenimus & expugnabimus uos. Lucæ. xiiii. Et si quidem fecerit fructum subaudit exoletur ficus illa. et tunc infertur: sīn autem in futurum succides eam. & Apoca. cap. ii. Pœnitentiam age & prima opera fac. sīn autem uenio tibi & amouebo candelabrum de loco suo. quibus in locis omnibus sīn pro sed si non nimis uiolenter accipitur.

Striatus.

xliii.



Egimus libro Regum. iiii. cap. vi. de cratere siue concha illa
 aenea quā præcepit fieri Salomon. fecit mare fusile decē cubi-
 torum. & paulopost. duo ordines sculpturarum histriatarum
 erant fusiles. Omnes quos ego unquam uidi exponūt histria-
 tarum pro historiatarum. quasi in ipsis ordinibus essent historiæ aliquæ
 sculptæ quod nō lōge est a uerisimilitudine. Sed quod histriatarum pro
 historiatarum interpres posuerit est quidē nouum atq; inauditum: cum
 præsertim in hebræo nihil tale cōtineatur. Ex quo fit ut suspicer non hi-
 striatarum sed striatarum debere legi. Est quidē stria apud uitruuium in
 sculpturis partes quæ prominent & quasi quædā femora siue illa sint co-
 lūnarum siue fornicum. has græci exochas uocāt. Contra uero partes ca-
 uæ quibus striæ prominent strigiles dicuntur uitruuio. ut libro. iiii. Cir-
 ca strigilium inquit caua & angulos striarum. Idem libro. vii. canaliculas
 earū quæ strigiles appellantur utrūq; ductum a stringendo siue strigan-
 do hoc est poliēdo. Plinius de fungis libro. xxii. rimosa inquit stria. nam
 fungos nemo ignorat esse striatos & in ipsa stria rimosos. Hinc striata di-
 cūtur canaliculata & tumorem mediarum partium quas diximus strias
 appellari. Apuleius x. meta. striatam inquit gerens frontem pro rugis
 sulcatam. Plinius libro. xxi. Cardor lilio eximius foliis foris striatis. ha-
 bent enim lilia uenas prominentes in modum striarum. Idem libro. ix.
 de generibus concharum quasdam striatas appellat. i. a parte exteriori ca-
 naliculatas quales plerasq; uidemus. De quibus Plautus in rudēte. capta-
 mus cōchas plagulias striatas. Sidonius quoq; apollinaris. Latus utrūq;
 senis cauatur striaturis.

Stribium.

xliiii.



In quarto Regū libro cap. ix. legitur qd Iezabel uxor Achab
 regis depinxit oculos suos stribio. Itē in Ieremia cap. iiii. Cū
 uestieris inquit te coccino: cū ornata fueris monili aureo: &
 pinxeris stribio oculos tuos frustra cōponeris. Ex iis qui hæc
 loca exposuerunt nemo intellexit sed nec suspicatus est quid stribium sit.
 Nicolaus mamotrectus & catholicus cerusam interpretatur. Cantor parisi-
 ensis esse instrumentum putat quo mulieres pilos superciliorū trahūt.
 uolsellas id latini appellāt. Archiepiscopus caturiensis quod est color: sed
 nō cōtrahit illū ad speciē ut dicat qui color sit. Hugo cardinalis quod est
 unguenti genus: quo tincta facies efficitur rubra: uolens opinor purpu-
 rissimum significare. Quis uero sane mētis diceret quod sit cerusa: aut quæ

d. iiii

unquam foemina ornatus causa medicamēto albo circa oculos usa est: nisi forte neq; ipsum cerusæ nomē quid esset intellexerūt: cū sit albor ille ex plūbo derafus quē græci psimithiū uocāt: dictū a psimithoo quod est colore albo linire siue fricare. Sed neq; purpurissimum potest intelligi: cum nihil minus ad oculorū pulchritudinē faciat: quā ullum rubricæ genus. Nā qui uolsellā dixit esse stibiū haluncians dixit: quia oculorum facta fuit mentio. Quid igitur stibiū sit Plinius libro. xxxiiii. manifeste ostēdit. in

metallis inquit argenti inuenitur spumæ lapidis candidæ nō tamen trāslu
cētis stimmīn appellat. alii stibium. alii alabastrū. aliqui larbason. uis ei
restringere ac refrigerare. principalis autē circa oculos. Nāq; ideo & pla
tyophthalmon id appellāt: quoniam dilatet oculos: & fluctiones inhibeat.

Quod uero Plinius dixit lapis spumæ cādidae. i. albicātis: illud est anteq̃
teratur. nā tritus in nigrorē uertitur fuligini similit. Hieronymus ad furiam
nō habuit crispātes mitras neq; oculorū orbes stibio fuliginatos. Nondū
fortasse expressimus quid stibium sit. est quod uulgius medicorū appellat

antimonium. quod hispani alcohol. Quod uero stibiū sit antimonium tes
tatur Galeni interpres qui semp̃ stimmīn antimonium interpretatur. Iā
uero stimmīn & stibiū & alabastrum & larbason & platyophthalmon sy
nonyma esse satis ex Plinio colligitur. Decipiuntur ergo tempestatis no
stræ medici accipiētes stibiū pro chalcocaumeno. i. pro ære cōbusto hoc

est alhadida: ex eo fortasse decepti quod æs cōbustum & stibiū cōmune
sit medicamentū oculorū. Lusit diuus Gregorinus in calce cōmentariorū
quos scripsit in librū Iob exponēs nomē tertiæ illius filię hoc est cornu
stibium quasi esset compositū a cornu & tibia instrumētis musicis. cū sit

a cornu & stibio hoc est gutto corneo in quo reponitur stibium: ut sit cor
nustibium hispane alcoholera. Nam & in libro Regū & in Paralipome
nis & Ieremiā apud hebræos puth hoc est stibiū legitur. & in Iob ceren
hapuch. i. cornu stibii. nec minus in hoc hebræi decipiuntur qui pro ha
puch per. p. exile habēt haphuc per ph. aspiratū. itaq; pro stibio interpre
tatur intortum: sed ego magis credo interpreti Hieronymo atq; adeo ra
tioni: quam hebræorum litteraturæ.

Talitha & tabitha. xlv.



Scribit Marc⁹ euāgelista cap. v. quo pacto saluator noster susci
taturus iairi filiā archisynagogi præsens puellæ manum dixit
tabitha cumi. & subdit euāgelista quod in interpretatū puella tis
bi dico surge. Scribit præterea Lucas in apostolica historia
cap. ix. qd̃ in ioppe phoenices oppido fuit quædā foemina noie tabitha q̃
interpretatata dicitur dorcas. Cū igitur utrobiq; eadē sit litteratura: ne

cesse est in alterutro loco esse mēdū: aut uocabulū apud aramæos utrūq; hoc est puellā & dorcada significare. Cōsulto itaq; magistro Paulo uiro utriusq; linguæ aramæā dico atq; hebraicā erudito: & qui ab hebræis cōdicib; perquā reuerēdi p̄ris protomytæ toletani præest: hoc ab eo respōsum accepi: aliud esse apud aramæos talitha p. l. litterā in secūda quodq; in Marco legitur: aliud tabitha p. b. de qua in actib; ap̄lorum. illud nāq; significare puellā: hoc uero capreā siue dorcada. Quare recte utrobq; interpretati sunt euāgelistæ. Euoluim; deinde græcos codices: atq; offendimus uerū esse qđ magister Paul; enūciauerat apud Marcū scriptū esse talitha: apud Lucā uero tabitha. Sed ne mihi hac de re scrupulus ullus relinqueretur: excussi Remigiū atq; Hieronymi interpretationes ex hebræo in sermone latinū: offendiq; utrūq; nomē interpretatū. tabitha cū ageretur de noībus post primæ syllabæ a finalē incipiētib; secūdā a b. l̄fa. Talitha uero in puellā cū ageretur de noīb; habentib; .l. l̄fam post. a. Tacti fuerūt ridiculī q; p̄ talitha scripserūt tabitha cū in distiōe superiori immediata sit talim in inferiori talme: unde fit ut ex rōne ordinis debeat scribi talitha. S; cū talitha sit puella: cumi surge: ambigeret fortasse q̄spiā unde cōstatū est qđ euāgelista iteriecit: tibi dico. Neq; em̄ in sermonis serie cōtinetur. Hieronym; de optimo gñe interpretādi scribēs simīle huic quæstionē ad septuaginta interpretū uolūtātē refert: q; p̄ eo qđ apud hebræos ex p̄icipio p̄i. xxi. legitur. De; deus me; quare me dereliquisti: q̄ uerba sunt a saluatore n̄ro in cruce repetita: ipsi respice in me interposuerūt dicētes: de; deus me; respice in me quare me dereliquisti. Nos tñ in cōmētariis artis grāmaticæ causam attulimus: cur illud respice in me posuerunt septuaginta: & tibi dico ab euāgelista sit interiectū. Disputabamus contra eos qui dicebāt uocatiuū aliqñ poni absolute: diximusq; semp̄ regi a secūda p̄sona imperatiui explicita uel subintellecta: idq; præcipue fieri cū oratio ex recta sit obliqua: ut si dixeris o Cæsar legat p̄petus: subintelligitur nāq; audi uel attende. Qđ si uocatiuū sequeretur uerbū imperatiui modi: quod nō significet attentionē: intelligendū esse aliud uerbū a quo uocatiuus ille regeretur: ut si dixeris o Antoni lege subaudiendū est uerbū: quo præparetur auditoris attētio hoc est audi uel percipe. Itaq; uerbū quod erat implicītū: septuaginta expresserūt dicētes respice in me. & euāgelista cum dixit tibi dico: quod tantum ualet quantum audi uel attende: unde mora quædā siue silentium semper interponitur inter uocatiuum & sequens cerbū: in quibus respice & tibi dico poterāt enūciari.

IN Matthæo cap. ix. legitur: quod cum uenisset Iesus in domū iairi principis synagogæ illius filiam suscitaturus: uidit tibiicines & turbam tumultuantem. Quæreret fortasse curiosus quispiam: quid illud est quod tibiicines funeris pōpæ intersunt. An quod Boetius in prooemio artis musicæ scribit: ut cū cātico quodā dulciōr fiat causa flēdi. Sed iam non illud quærendū est: cur in funere cantus adhibeatur: sed cur tibiicines in funere puellæ interueniant: cū in exequiis uirorū tibiicines canāt. Persius Hinc tuba candelæ. tandēq; beatulus alto cōpositus lecto. & Vergilius. xi. æneid. in funere bello peremptorum. Spargitur & tellus lachrymis. sparguntur & arma. It coeloclamorq; uirum clangorq; tubarū. Sed tibia nimirum in funere puerorum puellarūq; adhibebatur: quasi instrumentum exile atq; angustæ uocis: de quo Martialis. Parui tibia cōdyli sonabit. Papinius in. vi. thebaidos in funere infantis archemori. Tibia cui teneros suctum deducere manes Lege phrygū mœsta. quē locū exponēs lactātius placidias iubet inquit reigiō: ut maioribus mortuis tuba: minoribus tibia caneretur. Tale aliquid apud nos quoq; hodie obseruatur: ut in funere uirorum cymbal. actintinabula maiora: in funere infantū minora pulsentur. Nō igitur temere dixit euāgelista in supremo luctu puellæ interfuisse tibiicines: q̄s saluator noster iussit discedere.

Traducere quid sit in matthæo.

xlvi.



IN euāgelio matthæi cap. i. legitur. Ioseph autē cū eēt uir iustus & nolet eā traducere: uoluit occulte dimittere eā. sed quid illud uerbum traducere hoc in loco significet: paucis admodū est manifestum. ppter aliam remotiorē uerbi significationē ab ea quæ est in promptu. nā cum latine dicamus ducere uxorem domū: uidetur etiā latine dici posse traducere uxorē: quē admodū in epigramate callimachi de æquali ducēda uxore. atq; parem paruas lætus traduxit in ædes. nō respicientes itaq; reconditam alterā significationē sic exposuerūt: quod cū ioseph esset uir iustus noluit domū ad se traducere mariā tanq; ipso indignā. Alii halucinati sunt id quod erat: exposueruntq; traducere. i. pro palare. Glossa quam dicūt ordinariā utrūq; tāgit dicēs: cū nolet eā traducere in publicū. i. distamare: uoluit hoc facere occulte: uel cū uoluit eā traducere in domū suā ad cohabitationem assiduā. hi duo sensus cū sint diuersi ac pene cōtrarii: ego non uideo quomodo possint stare simul: neq;

em̄ quia hoc uerbū traduco diuersos habet significatus: quilibet illorum propterea sensui pōt accōmodari. Sed uter illorū magis sit ueritati cōsentaneus: discutiendū nobis est. Iam illud in primis fati cōstat in testamēto nouo quoties aliquid uenerit in dubium ad originē græcā esse recurrendum: cum præsertim nulla talis equiuocatio in græcis reperiatur nisi admodum raro. Atquē in græco pro eo quod nos habemus traducere *παράδειγματι* habetur quod significat in in exēplū dare aut exēplū facere. aut si uolumus uerbū ex uerbo interpretari ut sic dicā exemplare quod hispane dicitur dexemplar. nā paradigma est exemplū & inde paradigmaticizomæ exēplum trado aut in exemplū do siue traduco: quod uerbū potius elegit interpres: quia tantūdem polleret. cuius significatio omnibus tūc erat nota: quemadmodū hominibus nostri sæculi abstrusa & occulta. nā poterat lectionem græcā secutus interpres uertere cū nolet eam in exemplū dare quēadmodum apud comicos legimus frequenter ut in oratione demosthenis cōtra æschinē. præcipuum quidem fuerit si potest: occidatur: sin minus uiuētū cæteris exemplū faciatis. pro quo in græco *παράδειγμα ποιήσαι* legitur. unde & apud poetas p̄ graui & atroci pœna ponitur exēplū quod hispane dicitur escarmiēto. sed quia huic quod est græce *παράδειγμα ποῖσαι* non respondet latine uerbū quod æque polleat nā id esset exēplare. interpres accepit aliud quēadmodū dixi illis tēporibus frequēs nostris sæculis minus usita tū hoc est tradueere: quod significat eo modo circūferre & ludibriō exponere quēadmodū nostro sæculo polygami & læne mitellatæ circūferuntur per urbis uias celebres aut in scalario gradu proponūtur plebi deri deindæ. in hac significatione accepit Iuuenalis cū dixit. Altera quos nudo traducit gallia talo. & Martialis de delatoribus traducta est geticis nec cœpit arena nocētes. Idē alio in loco rideris multoq; magis traduceris afer in medio nudus si spaciare foro. Propertius elegiarū li. ii. nec sic infamis totam traducerer urbem. & Papini⁹ in siluis: nēpe ego sum qui traducor ait. Liuius libro. ii. Ab urbe cōdita de uolscis uoce præconis a spectaculis exactis nos inquit omnibus ciuibus peregrinis spectaculo abeūtes fuisse: uestras cōiuges. uestros liberos per ora hominū traductos. Trāquillus quoq; in nespasiano delatores inquit assidue in foro flagellis ac fustibus cæsos ac nouissime traductos per amphitheatri arenam. eiusdē prope significationis est uerbum quod a græcis dicitur catamidiare hoc est deridere & ludibriō exponere. quo uerbo uisus est Aelius spartianus de cōstitutionibus hadriani cæsaris

decoctores inquit bonorum suorum autoritatis essent catamidiari in amphitheatro ac dimitti fas sit. ex quibus colligitur traducere & catamidia re citra mortem fieri solitum cum in adulterio deprehensa ex lege foret lapidibus obruenda. sed interpret latinus non potuit græci uerbi uim exprimere quod utrūq; comprehendebat.

V. litteræ uariis usus.

xlviij.



Littera apud latinos triplici fungitur officio. nā modo profertur quasi uocalis plena. ut deus tuus. modo ut uocalis liquidā. id est cū sequitur post. q. semper: aut post. g. & s. aliquādo. ut aqua. lingua. suavis. modo ut consonans: hoc est quādo ferit sequentem uocalem: ut uado. uenio. Hebræi. u. liquidam nō habent: quia semp apud illos aut uocalis est aut cōsonās. sed uocalē per apices consonantem per propriā figurā designant. Græci neq; habēt. u. liquidā: neq; u. consonantē: sed proferūt uocalē: cui tamē nō dederūt propriā figuram qua possent illam scripto representare: sed supplēt illius sonum per oy. diphthongō. Quod si uerba hebraica in suā linguā interpretari uolunt pro. u. consonantē trāsferūt. oy. diphthongō quā proferūt quasi uocalem. Quæ uero apud hebræos post a. uel. e. u. cōsonantē habēt græci per au. & eu. diphthongon satis cōmode scribūt. ut auoth. esau. eua. casleu. ubiq; proferētes quasi per. u. cōsonantē. Cū uero latīna uocabula in suā linguā adsciscūt. u. uocalē per oy diphthōgon scribūt. u. quoq; cōsonantē latīnā æque per oy. diphthōgō designāt: & nihilominus quasi uocalē proferūt: ut uespasianus. siluanus. hoc est prius nomē sex syllabis. sequēs quattuor. At uero. u. liquidā post. q. modo expūgunt. ut pro eo quod latini dicunt quirinus ipsi cyrinum transferūt dispūcta. u. littera. Vt in euāgelio Lucæ Hæc inquit descriptio prima facta est a præside syriæ cyrino. modo uertunt illā in. u. uocalē. ut pro eo quod latini dicunt quartus per. u. liquidā: ipsi cuartus per cappa & ou. diphthongō uocalē interpretātur. ut Paulus in calce epistolæ ad Romanos. & iterū secūdæ ad timo. Illud uero nō possum nō mirari: cur Hieronymus qui dixit p eo quod est quirinus inter latinos & a græcis scribi cirinus: cur rursus cum ex græco interpretatur in sermonē latīnū scribit cirinus & non quirinus? Sed esto quæ ab hebræis per. u. cōsonantē scribūtur proferūturq; græci per oy diphthōgō scribāt: & per sonū. u. uocalis enūciēt necessitate possunt excusari: quoniam ut diximus. u. consonantē nō habēt. At latini qui nō minus q; hebræi. u. consonantē habēt: qua ratione se tueri possunt. u. cōsonantē proferentes quasi

uocalē. & u. uocalē rursus quasi cōsonantē. ut quod in libris Regum & in Paralipomenis sæpe scribitur saruía p matre ioab eadēq; sorore dauid regis. & quod in Genesi mauiael pro filio ired. Quodq; iterū in. ii. Reg. uolumine. areuna iebusæus legitur apud hebræos. u. cōsonās est. quare a latinis quasi cōsonans est proferēda: nō ut uocalis: quemadmodū ab im̄peritis rationis ei⁹ profertur. atq; ecōtrario quod in Daniele & in libro Ester scribitur asuerus. quodq; in Genesi p quodā filio aser iesua a quo in libro Numerorū est familia iesuitarū: quodq; in. iiii. Regū uolumine & in Esaia sepharuaim: nō per. u. uocalē ut isti legunt: sed per. u. consonātem proferenda est.

Zelotes pro cananeus.

xlix.



Imon unus ex duodecim christi discipulis ad differentiam simonis petri cananeus cognominatus est: quod fuerit ex Cana ciuitate galileæ: in qua dominus aquam in uino mutauerat. Sed & si cana ex hebræo sermone interpretetur zelus in litteris sæcularibus nō liceret etymologiā proprii nominis interpretari: ut pro simone cananeō simon zelotes uerteretur: nō magis quā si pro gregorio theodoro phrōtisco uigilantiū deo datū prudētiū quispiā interpretetur. Aut propterea quod Plato interpretatur latus & athena sit minerva: pro Platone atheniensi quispiā transferret latum minervalem. Quandoquidem nominū priorū siue hominū siue locorū significatiōes & etymologiæ in aliā linguam uertendæ non sint: quod & septuaginta interpretes & qui post illos sunt secuti pertinacissime obseruarūt. nam quid absurdius dici posset: quam si pro eo hebraice dicitur Adam ex eua genuit abel: quoniam Adam interpretatur homo Eua mater uiuentium Abel uanitas siue uapor siue nihil hoc: quispiam interpretaretur homo ex matre uiuentium genuit uanitatem siue uaporem siue nihil hoc. Iure igitur hermolauis barbarus in thucydidis interpretatione Laurentiū uallam notat: quod p eo quod est ichthis græce latine est piscis aut qđ strabonis interpres paddyso cœlesyriæ oppido uiridariū interpretatus est: nō quod paradysus uiridariū hortūq; nō significet: sed quod nomina oppidorū propria sicut & hominū in quacunq; lingua retineri solēt. Apud autores tamen sacrarum litterarū quibus non solum nomina significāt res: sed etiā deinceps res ipsæ possunt significare alias res: licet aliquādo non tantum nomina

sed etiā res ipsas quæ per ea significantur interpretari: & sic pro eo quod unus euāgelista dixit simon cananeus: alter dicere potuit simon zelotes: quod ex græco sermone interpretari in latinū potest amator qui non patitur cōsortem in eo quod amat. Hac eadē ratione defendi potest: quod Hieronymus in .ii. Reg. li. cap. interpretatus est elcana beniarī a deo datus filius saltus. propterea quod elcana est a deo datus. ben filius. iarīsalus. E contrario fecit idem interpres in Genesi cap. xxxviii. pro nomine appellatiuo quasi propriū interpretatus. Vidit inquit iudas filiam hominis cananæi uocabulo sue: ubi cananeū quod alioqui nomen est gentile siue aliquis de genere canaan: quemadmodum in hebræo legerat reliquit: cū in eo loco pro mercatore accipiatur. In qua significatione etiam accipiendū est quod in calce Prouerbiorū legitur. Sindonē fecit & uendit & cingulum tradidit cananæo. nā utrobique cananæus pro mercatore accipi debet cū sit alias ut diximus quispiā de gente canaan filii cham filii noe. Aliquādo etiā ab autoribus nomina propria transferuntur: sed nō quasi propria: sed tanquam appellatiua. ut pro septem montibus africæ qui mari atlantico impēdēt: quos græci heptadelphos appellāt: Pomponius mela septē fratres dixit: quoniā ob similitudinē & æqualitatē inter se fratres dici possunt ob numerū septem. Sed quauis licitū sit huiusmodi nomina interpretari quando nō licet: opus est partim prudentiæ partim felicitatis cuiusdam. prudētia inquam quia euētus est dubius quā in partem id quod audeas accipiendū sit. ut si dueñas in dominas uerteris non absurde fortassis erit factū illud plane ridiculū si pro torde fillas iugum siue turrem sellarum dicas: sed de alias pluribus.

Zona.

1.



Eginus in euāgelo Matthæi cap. x. Nolite possidere aurum. neque argentum. neque pecuniā in zonis. In Marco etiā cap. vi. non peram. neque in zona æs. Sed cum zona sit cingulum siue semicinctium: hoc est quod eregione umblici hominem cingit medium: quid sibi uult quod euāgelistæ scribunt. pecuniā siue æs in zona: aut quomodo pecuniæ in zonis cōportantur. Nisi forte ut nos hispani cōsueuimus marsypia illa zonis appēdere quæ pastores appellāt escaria: quod in illis deferre solent anulos ferreos silices & ignis escas hoc est fungos aridos & fomitem unde scintilla excussa rapit flammā. Nos uero non tale cingulum: sed corceum sacculum iutelligimus: qui pecuniis impositis cingitur: de pro cinctu potest esse usui atque uiatico importando:

Tales facculi ex corio me puero erāt: quo tempore nō tam frequentes aurei atq; argentei nūmi uersabantur: sed ærei magna ex parte: quo usatores cincti faciebant iter in eo viaticū deferentes hoc est pecuniis adsumptus uiatorios. Itaq; zona non tam pro cingulo accipienda est quā pro marsypio & loculis nummorum refertis accipitur. Apuleius libro. vii. de asino. Plotina inquit preciosissimis moniliū & auro monetali zonis refertis incincta. Suetonius quoq; scribit uitelium zonam se aureorū plenam circūdedisse. Spartianus etiā pescenium nigrū imperatorē iussisse ne milites in zonis nummos aureos uel argenteos portarent ad bellum. Lampridius quoq; alexaudrum cæsarem dicere solitum ait: miles non timet nisi uestitus. calceatus & satur & aliquid in zonula habēs. & fere hæc est cōsuetudo hispanorum ut cingulo bursam escariam applicent: in qua portent nummos. Itaq; saluator noster discipulis interminatur ne portent zonam. In hoc significatu accepit Vulpianus in ti. de bonis damnatorum. l. diuus. neq; si zonā inquit circa se habuerit: protinus aliquis sibi uindicare debebit. Accursius zonā putauit esse cingulū magni precii.

Aelii Antonii Nebriffenū. ex grammatico rhetor
in cōplutensi Academiā atq; regii historiogra-
phi Annotationes quinquaginta in sacras litte-
ras explicite. Atq; ex impressione editæ in eo-
dē oppido. Idibus Aprilis Anno a natali christi.

M. ccccc. xvi.

Tabula superiorum quinquaginta annotationum
per ordinem Alphabeti.

- Arceuthina ligna quæ sint in paralipomenis.an.pri.
Artemon in actibus apostolorum quid est.an.ii.
Aurichalcum pro chalcolibano in apocalypsi.an.iii.
Azotus pro asdod ciuitas & emporium arabicæ.an.iiii.
Bethsaida pro bethesda in euangelio Ioannis.an.v.
Bethdagon idest templum piscis quid et ubi est.an.vi.
Camelopardalis quæ uulgo girafa quid est in deuterono.an.vii.
Castores in signe nauis alexandrinæ in actibus apo.an.viii.
Charadrius in leuitico & deuter. quæ auis.an.ix.
Cynus in dantele pro eo quod debet legi schinus.an.x.
Coemiterium pro eo quod uulgo legitur cimiterium.an.xi.
Collirida in leuitico & in libro regum pro collicida.an.xii.
Daphne in libro numerorū quid sit & cur adiectum.an.xiii.
Debora in genesi & libro iosue legendum esse non delbora.an.xiiii.
Dextera in prouerbiis salomonis & per digitos supputatio.an.xv.
Drama.atis.&drachma per.ch.& dragma per.g.& dramma.an.xvi.
Electrum in iezeciele bis positum quid est.an.xvii.
Euroaquilo in actibus apostolorum pro euro clydone.an.xviii.
Git site melanthionin esaia quod genus feminis.an.xix.
Gaius uiri nomen per.g.proferri posse & Caius per.c.an.xx.
Herba fullonum siue borith in malachia quæ est.an.xxi.
Iesus iosue ichosua idem esse nomen & unde uarietas.an.xxii.
Ioannes pro iona positum in euangelio Ioannis.an.xxiii.
Lustrum & olympias non quinque sed quattuor annos habet.an.xxiiii.
Moses & moyses unde habet quod diuersimode scribitur.an.xxv.
Mænianum in eza uolumine cuiusmodi sit.an.xxvi.
Meditor uerbum aliud significare quæ præ se fert.an.xxvii.
Melita insula in actibus apostolorum esse legendum.an.xxviii.
Micol pro merob in libris regum esse positam.an.xxix.
Mygale idest mus arachneus quid est in leuitico.an.xxx.
Non particula negatiua adiecta aut detracta.an.xxxi.
Onocrotalus in leuitico deuterono.& Esaia quæ auis.an.xxxii.
Pesach hebraicæ.phase latine.& pascha græce idem.an.xxxiii.

Phiton pro pythone perperam in sacris litteris legi. an. xxxiiii.
Porphyrío quæ auis est in leuitico & deuteró. an. xxxv.
Scruta in tertio regum & neemía quæ sunt. an. xxxvii.
Scutulata uestis quæ sit in psalmis & iezeciele. an. xxxviii.
Sedere ad dexteram quomodo accipiatur. an. xxxix.
Symbolum in articulis fidei quid significet. an. xl.
Sín pro sed sí & pro sí non uariis modis accipi. an. xli.
Simila & similago quid sit in scriptura sacra. an. xlii.
Striatus non histriatus legendum esse. iii. Regum. an. xliiii.
Stibium in ieremía & quarto regum quid est. an. xliiii.
Tañtha in marco & tabitha in actibus apostolorum. xlv.
Tibicines in matthæo cur adhibentur funeri. an. xlvi.
Traducere in euangelio matthæi quid sit. an. xlvii.
V. uocalis & consonantis uariis usus. an. xlviii.
Zelotes & cananæus idem significare. an. xlix.
Zona aliud significare q̄ quod est in promptu. an. l.

Explicita est tabula.



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

VVA. BHSC. IyR_216

Biblioteca
IyR

UVA. BHSC. IyR_216

VICTORIA
SOCIETY
SOCIETY
SOCIETY

ea de Stan

RR

U.S. 16

UR 16